



ICD 2200 Erogatore da incasso a 6 valvole



ICD 2300 Erogatore da incasso a 8 valvole



ICD 23300 Erogatore da incasso a 8 valvole



ICD 2400 Erogatore free-standing a 6 valvole

Manuale d'uso

Lancer Worldwide
6655 Lancer Blvd.
San Antonio, Texas 78219
800-729-1500



2200, 2300
23300, 2400

"Lancer" è un marchio registrato di Lancer © 2019 by Lancer, tutti i diritti riservati.

Supporto tecnico/garanzia: 800-729-1550

e-mail: custserv@lancerworldwide.com

sito web: lancerworldwide.com

Codice Lancer: 28-3007-IT

Revisione: 00 - 1° agosto 2019

INDICE

INFORMAZIONI SUL MANUALE

Questo libretto costituisce una parte integrante ed essenziale del prodotto. Leggere attentamente le linee guida e le avvertenze contenute nel presente documento, destinate a fornire all'utente informazioni essenziali per l'uso e la manutenzione continua e sicura del prodotto. Il presente documento fornisce all'utente **SOLTANTO DELLE LINEE GUIDA** sul corretto collocamento e funzionamento dell'unità.

L'installazione e l'eventuale riposizionamento del prodotto devono essere eseguiti da personale qualificato con conoscenze aggiornate in materia di sicurezza e igiene ed esperienza pratica, in conformità alle norme vigenti.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	3
Destinazione d'uso	3
Avvertenze sull'alimentazione elettrica	3
Avvertenze sulla CO ₂	3
Avviso sull'acqua	3
SPECIFICHE E FUNZIONALITÀ.....	4-8
ICD 2200.....	4
ICD 2300.....	5
ICD 2300 HP	6
ICD 23300	7
ICD 2400.....	8
Panoramica generale del sistema standard - Pompe sciroppo da remoto	9-10
Lista di controllo prima dell'installazione	10
INSTALLAZIONE	11-14
Disimballaggio dell'erogatore	11
Scelta e preparazione della sede sul banco	11
Installazione dell'erogatore serie 2200, 23300, 2400	12
Installazione dell'erogatore serie 2300.....	13-14
Installazione della bombola di CO ₂	15
Predisposizione dell'erogatore	16
Regolare la portata dell'acqua e il dosaggio sciroppo/acqua .	17

PRIMA DI INIZIARE

Ogni unità viene testata in condizioni operative e accuratamente ispezionata prima della spedizione. Al momento della spedizione, la responsabilità dell'unità è assunta dal vettore. Al ricevimento dell'unità, ispezionare attentamente gli imballaggi per verificare che non vi siano danni visibili. Se si riscontrano dei danni, chiedere al vettore di annotarli sulla lettera di vettura e presentare un reclamo al vettore. La responsabilità di eventuali danni all'erogatore è a carico del vettore.

PULIZIA E SANIFICAZIONE	18
Informazioni generali	18
Soluzioni per la pulizia e la sanificazione.....	18
Pulizia e la sanificazione degli ugelli	19
Pulizia e sanificazione delle condutture dello sciroppo - Bag-In-Box	19
Pulizia e sanificazione del vano portagiaccio.....	19
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	20-22
Risoluzione dei problemi relativi all'erogatore	20-22
Risoluzione dei problemi della pompa dello sciroppo da remoto.....	22
SMALTIMENTO DELL'EROGATORE	22
ILLUSTRAZIONI ED ELENCHI DELLE PARTI.....	23-39
Erogatore refrigerato Lancer - Accessori	23
Serie 1500 Premix da incasso	24
Serie 1500 da incasso	25-26
Serie 1500 Sabre da incasso	27-28
Serie 2300 da incasso	29
Serie 2300 a prestazioni elevate con colonne plug-in	30-31
Serie 23300 da incasso.....	32-33
Serie 2400 Premix da incasso/free-standing	34-35
Serie 2400 da incasso/free-standing.....	36-37
Serie 2400 da incasso/free-standing con colonne plug-in	38-39
Schemi idraulici	40-43
Schemi elettrici	43-44
Schemi di sezionamento del banco	45

PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA.

Il presente manuale contiene importanti informazioni sulla sicurezza; tutte le precauzioni di sicurezza applicabili devono essere osservate. Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, danni alle apparecchiature o lesioni personali durante l'uso di questa unità, è necessario seguire tutte le istruzioni/avvertenze sul prodotto utilizzato:

⚠ PERICOLO

Il testo che segue il segnale di Pericolo indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare morte o lesioni gravi. Prima di procedere con l'installazione, leggere tutte le indicazioni di Pericolo.

⚠ AVVERTENZA

Il testo che segue il segnale di Avvertenza indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare morte o lesioni gravi. Prima di procedere con l'installazione, leggere tutte le indicazioni di Avvertenza.

⚠ ATTENZIONE

Il testo che segue il segnale di Attenzione indica una situazione in cui la mancata osservanza di tale indicazione potrebbe potenzialmente danneggiare l'apparecchiatura. Prima di procedere con l'installazione, leggere tutte le indicazioni di Attenzione.

NOTA

Il testo che segue il segnale di Nota fornisce informazioni che possono aiutare ad eseguire in modo più efficace le procedure di installazione contenute in questo manuale.
L'inosservanza di tali informazioni non causerà danni o lesioni, tuttavia potrà limitare le prestazioni dell'apparecchio.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Destinazione d'uso

- L'erogatore è solo per uso interno
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni commerciali come ristoranti o affini.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o da persone con disabilità senza sorveglianza.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, salvo sotto supervisione o a meno che non abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sotto supervisione o purché abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione a carico dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Questo apparecchio non è un giocattolo; si raccomanda pertanto di non far giocare i bambini con l'apparecchio.
- La temperatura ambiente min/max di funzionamento dell'erogatore è compresa tra 4°C e 32°C.
- Non azionare l'unità al di sotto delle condizioni ambientali minime di funzionamento.
- In caso di congelamento, arrestare l'apparecchio e contattare il tecnico dell'assistenza autorizzato.
- Lo sbalzo massimo per un funzionamento sicuro è di 5°.
- Questo apparecchio deve essere installato e sottoposto a manutenzione da parte di personale qualificato.

Anidride carbonica (CO₂)

- **PERICOLO:** L'anidride carbonica (CO₂) è un gas incolore, non combustibile, con un odore lievemente pungente. Elevate percentuali di CO₂ possono alterare l'ossigeno nel sangue.
- **PERICOLO:** Un'esposizione prolungata alla CO₂ può essere dannosa. Il personale esposto ad elevate concentrazioni di CO₂ presenterà tremori seguiti da perdita di coscienza e soffocamento.
- **PERICOLO:** Se si sospetta una fuga di CO₂, aerare immediatamente l'area contaminata prima di tentare di riparare la perdita.
- **PERICOLO:** Prestare particolare attenzione alla prevenzione delle fughe di CO₂ in tutto il sistema di erogazione di CO₂ e delle bevande.

Alimentazione

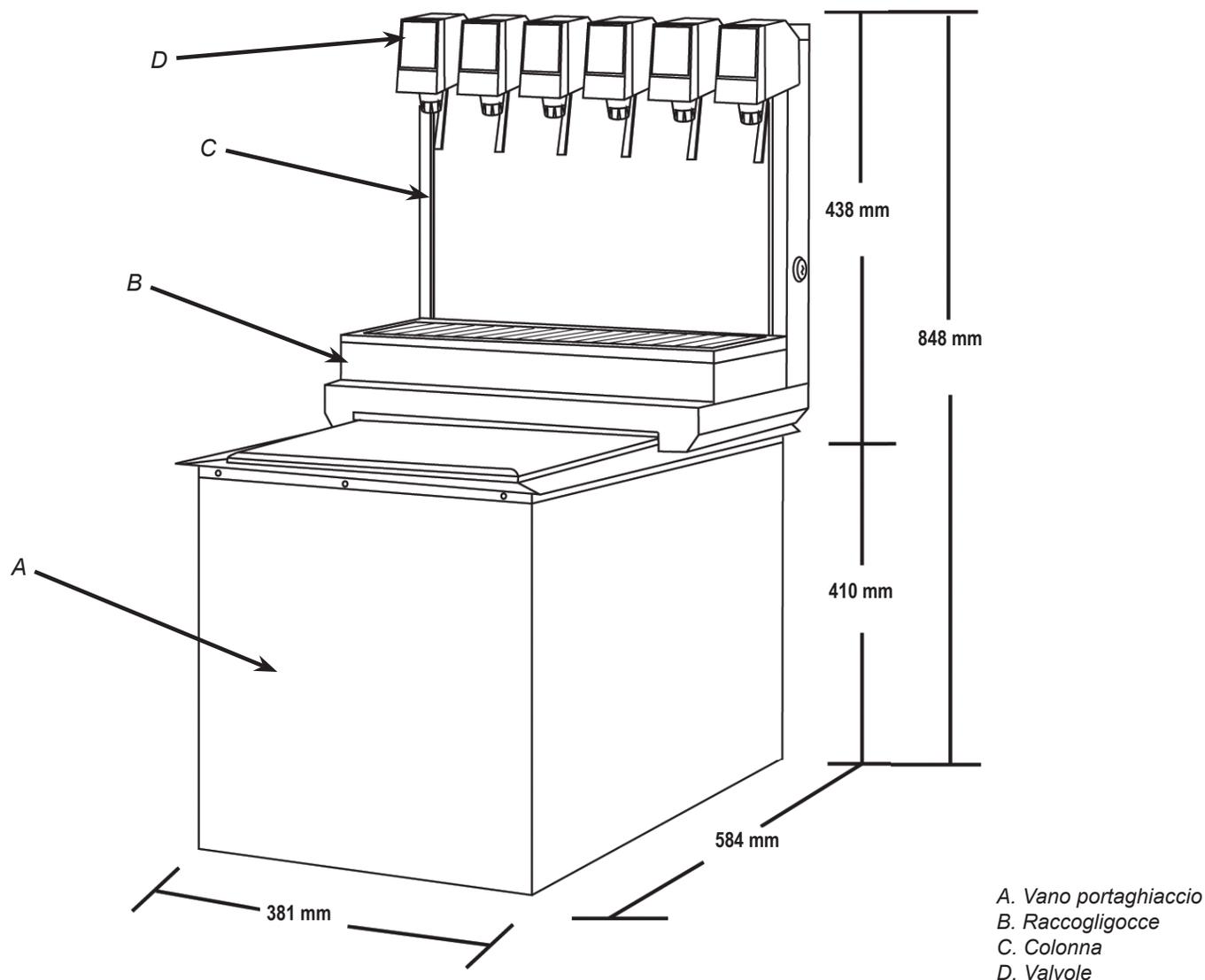
- Durante il cablaggio, attenersi a tutti gli schemi elettrici locali.
- Per verificare i corretti requisiti elettrici dell'unità, consultare l'etichetta sulla targhetta dell'erogatore, situata dietro la piastra di protezione. **NON** inserire la spina in una presa elettrica a parete se la corrente indicata sulla targhetta del numero di serie non corrisponde alla corrente erogata in loco.
- Ogni erogatore deve disporre di un circuito elettrico separato.
- **NON** utilizzare prolunghe con questa unità.
- **NON** raggruppare assieme ad altri dispositivi elettrici sulla stessa presa.
- **PERICOLO:** Scollegare sempre l'alimentazione elettrica dell'unità per evitare lesioni personali prima di tentare qualsiasi manutenzione interna.
- L'interruttore magnetotermico ripristinabile non deve essere utilizzato come sostituto per scollegare l'erogatore dalla fonte di alimentazione per la manutenzione dell'unità.
- La manutenzione dei componenti interni della scatola elettrica deve essere eseguita solo da personale qualificato.
- **PERICOLO:** Assicurarsi che tutti i tubi dell'acqua siano a tenuta stagna e che le unità siano asciutte prima di effettuare qualsiasi collegamento elettrico
- Se l'erogatore è installato in un'area suscettibile a variazioni del ±10% della tensione nominale di linea, prendere in considerazione l'installazione di un limitatore di sovratensione o dispositivo di protezione simile.

Avviso sull'acqua

- Garantire un'adeguata fornitura di acqua potabile. Le connessioni idriche e gli impianti direttamente collegati ad una fornitura di acqua potabile devono essere dimensionati, installati e mantenuti secondo le norme federali, statali e locali.
- L'impianto idrico deve prevedere almeno un tubo da 3/8 con una pressione di linea minima di 0,172 MPa, ma non superiore a 0,448 MPa. La pressione dell'acqua che supera 0,448 MPa deve essere ridotta a 0,448 MPa.
- Per evitare danni alle apparecchiature e bevande dal gusto sgradevole, utilizzare un filtro nella condotta dell'acqua. Controllare periodicamente il filtro dell'acqua, come richiesto dalle disposizioni locali.
- **AVVERTENZA:** L'approvvigionamento idrico deve essere protetto da un traferro d'aria, da un dispositivo di prevenzione del riflusso (situato a monte del sistema di iniezione di CO₂ o da un altro metodo approvato per soddisfare le norme NSF. Eventuali perdite nella valvola di ritegno dell'acqua in ingresso faranno rifluire l'acqua gassata attraverso la pompa quando questa viene chiusa, contaminando la fornitura d'acqua.
- **AVVERTENZA:** Assicurarsi che il dispositivo di prevenzione del riflusso sia conforme alle norme ASSE e agli standard locali. È responsabilità dell'installatore garantirne la conformità.

SPECIFICHE E FUNZIONALITÀ

ICD 2200



DIMENSIONI

Larghezza: 381 mm
Profondità: 584 mm
Altezza: 848 mm

PESO

Imballaggio: 59 kg
In funzione (con ghiaccio): 75 kg
Capacità ghiaccio: 27,2 kg

FORNITURA DI ACQUA NATURALE

Pressione di flusso minima: 0,172 MPa
Pressione di flusso minima: 0,345 MPa

SEZIONAMENTO DEL BANCO

Larghezza: 387 mm
Profondità: 591 mm

ALIMENTAZIONE ELETTRICA

115 VAC/60 Hz

FORNITURA DI ANIDRIDE CARBONICA (CO₂)

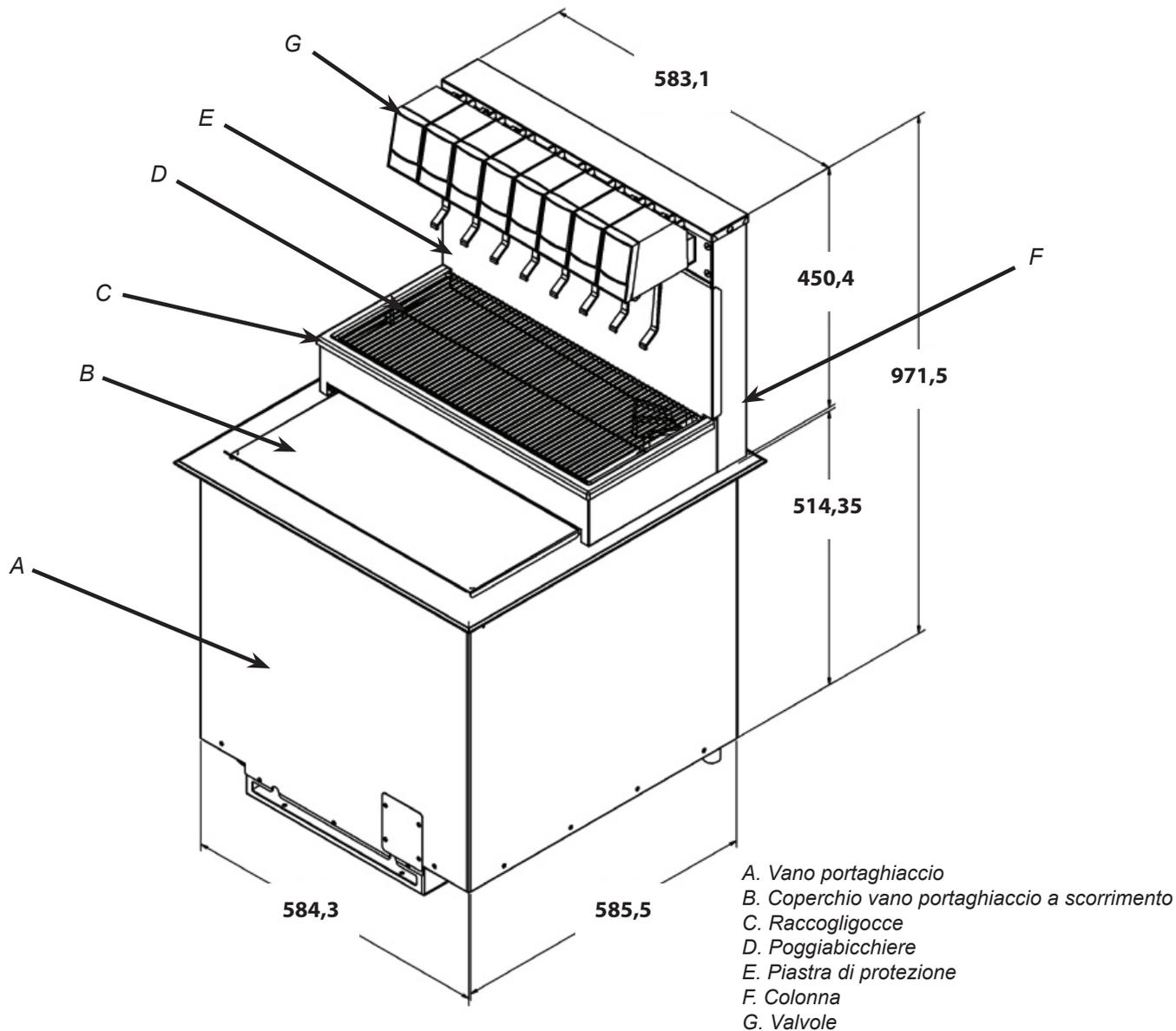
Pressione minima: 0,621 MPa
Pressione massima: 0,758 MPa

RACCORDI

Ingresso acqua gassata: 3/8 spinato
Ingressi sciropi a marchio: 3/8 spinato

Questa unità emette un livello di pressione sonora inferiore a 70 dB

Prestazioni standard ICD 2300



DIMENSIONI

Larghezza: 584 mm
Profondità: 584 mm
Altezza: 921 mm

PESO

Imballaggio: 118 kg
In funzione (con ghiaccio): 93 kg
Capacità ghiaccio: 45 kg

FORNITURA DI ACQUA NATURALE

Pressione di flusso minima: 0,172 MPa
Pressione di flusso minima: 0,345 MPa

SEZIONAMENTO DEL BANCO

Larghezza: 591 mm
Profondità: 591 mm

ALIMENTAZIONE ELETTRICA

115 VAC/60 Hz

FORNITURA DI ANIDRIDE CARBONICA (CO₂)

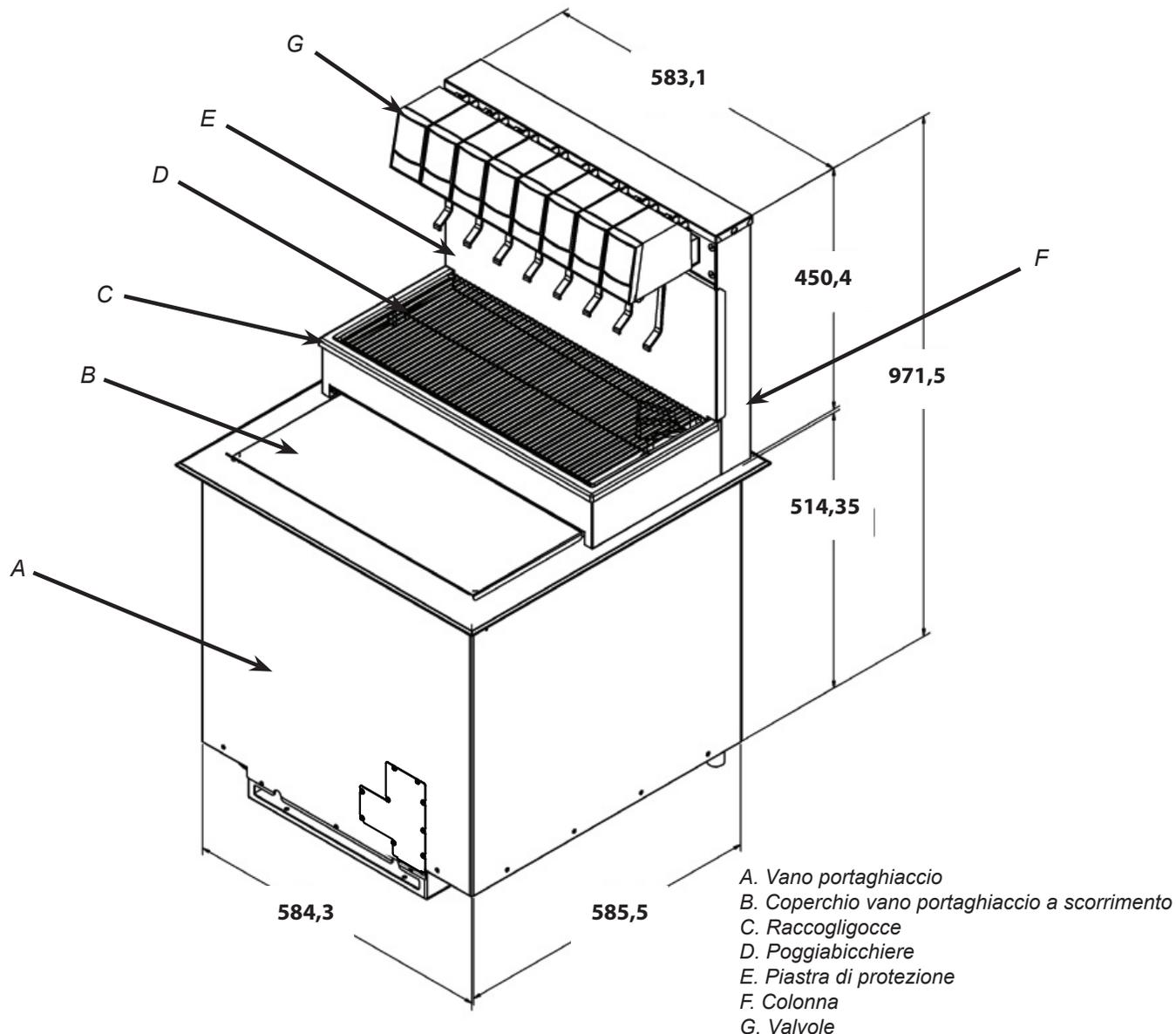
Pressione minima: 0,621 MPa
Pressione massima: 0,758 MPa

RACCORDI

Ingresso acqua gassata: 3/8 spinato
Ingressi sciropi a marchio: 3/8 spinato

Questa unità emette un livello di pressione sonora inferiore a 70 dB

Prestazioni elevate ICD 2300



DIMENSIONI

Larghezza: 584 mm
Profondità: 584 mm
Altezza: 970 mm

PESO

Imballaggio: 118 kg
In funzione (con ghiaccio): 93 kg
Capacità ghiaccio: 45 kg

FORNITURA DI ACQUA NATURALE

Pressione di flusso minima: 0,172 MPa
Pressione di flusso minima: 0,345 MPa

SEZIONAMENTO DEL BANCO

Larghezza: 591 mm
Profondità: 591 mm

ALIMENTAZIONE ELETTRICA

115 VAC/60 Hz

FORNITURA DI ANIDRIDE CARBONICA (CO₂)

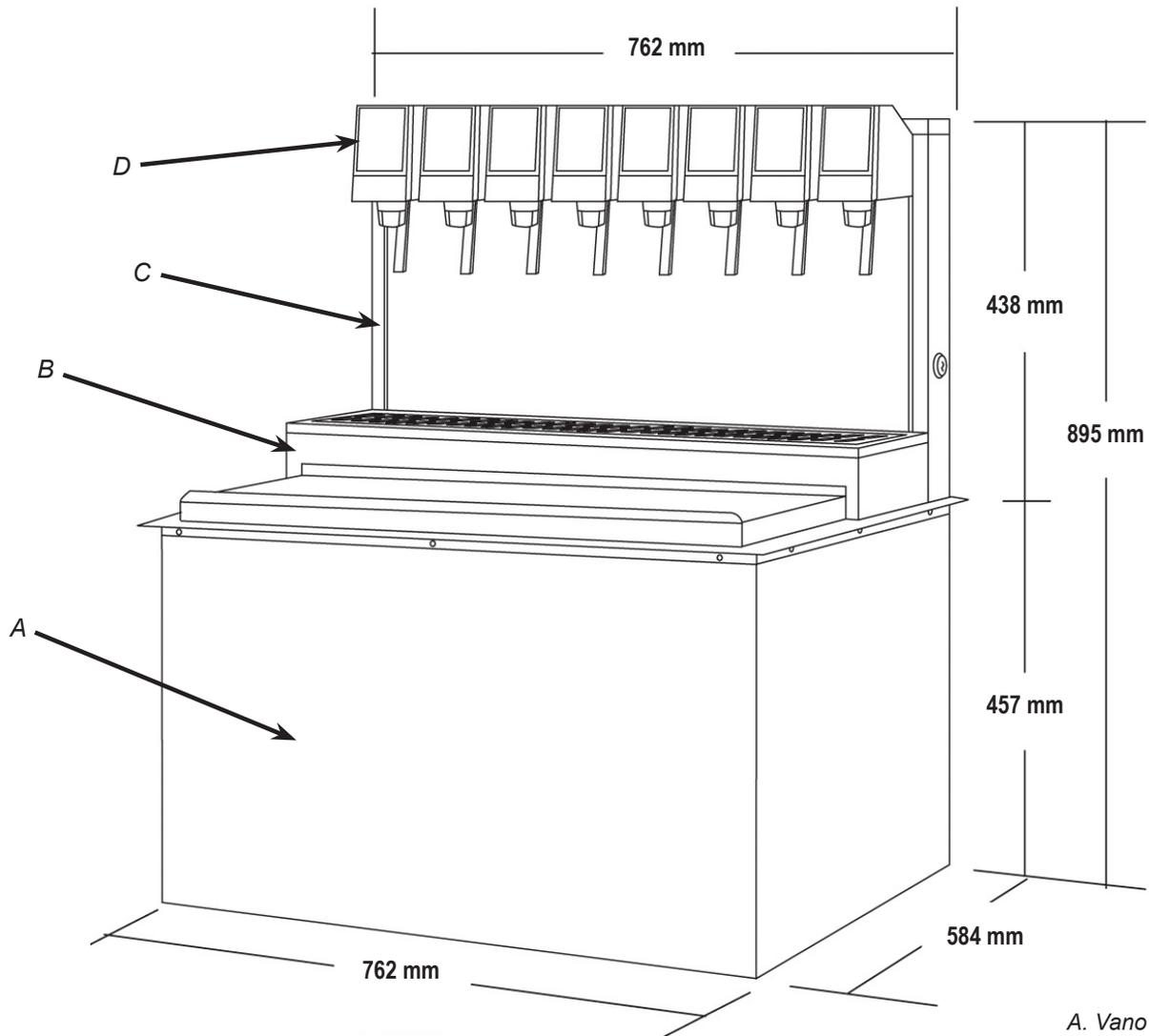
Pressione minima: 0,621 MPa
Pressione massima: 0,758 MPa

RACCORDI

Ingresso acqua gassata: 3/8 spinato
Ingressi sciropi a marchio: 3/8 spinato

Questa unità emette un livello di pressione sonora inferiore a 65 dB

ICD 23300



A. Vano portaghiaccio
B. Raccogli gocce
C. Colonna
D. Valvole

DIMENSIONI

Larghezza: 762 mm
Profondità: 584 mm
Altezza: 895 mm

PESO

Imballaggio: 136 kg
In funzione (con ghiaccio): 168 kg
Capacità ghiaccio: 59 kg

FORNITURA DI ACQUA NATURALE

Pressione di flusso minima: 0,172 MPa
Pressione di flusso minima: 0,345 MPa

SEZIONAMENTO DEL BANCO

Larghezza: 768 mm
Profondità: 591 mm

ALIMENTAZIONE ELETTRICA

24 V/60 Hz

FORNITURA DI ANIDRIDE CARBONICA (CO₂)

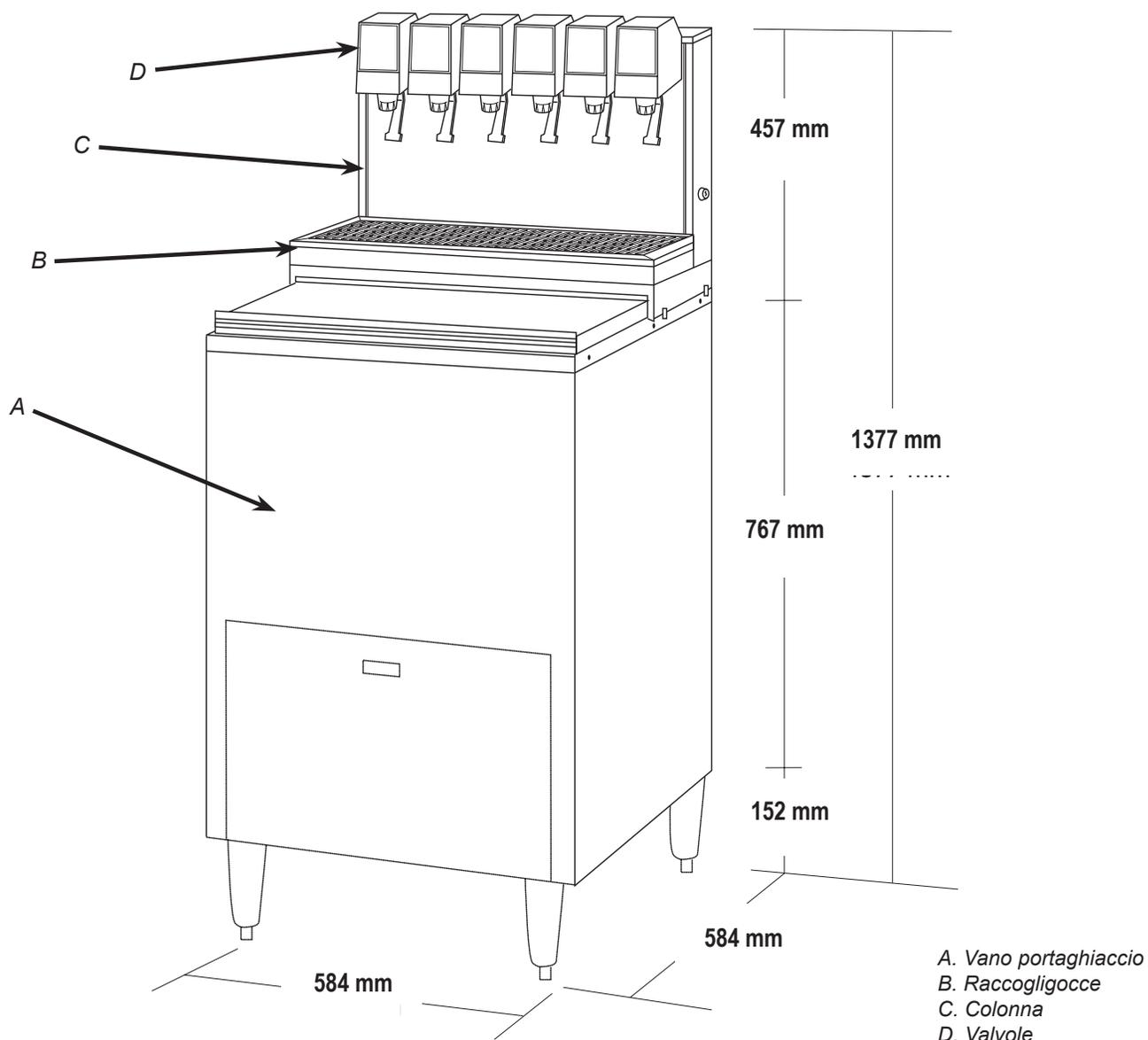
Pressione minima: 0,621 MPa
Pressione massima: 0,758 MPa

RACCORDI

Ingresso acqua gassata: 3/8 spinato
Ingressi sciroppi a marchio: 3/8 spinato

Questa unità emette un livello di pressione sonora inferiore a 70 dB

ICD 2400 - Free-standing



DIMENSIONI

Larghezza: 584 mm
Profondità: 584 mm
Altezza: 1.377 mm

PESO

Imballaggio: 89 kg
In funzione (con ghiaccio): 132 kg
Capacità ghiaccio: 89 kg

FORNITURA DI ACQUA NATURALE

Pressione di flusso minima: 0,172 MPa
Pressione di flusso minima: 0,345 MPa

SEZIONAMENTO DEL BANCO

Larghezza: 591 mm
Profondità: 603 mm

ALIMENTAZIONE ELETTRICA

24 V/60 Hz

FORNITURA DI ANIDRIDE CARBONICA (CO₂)

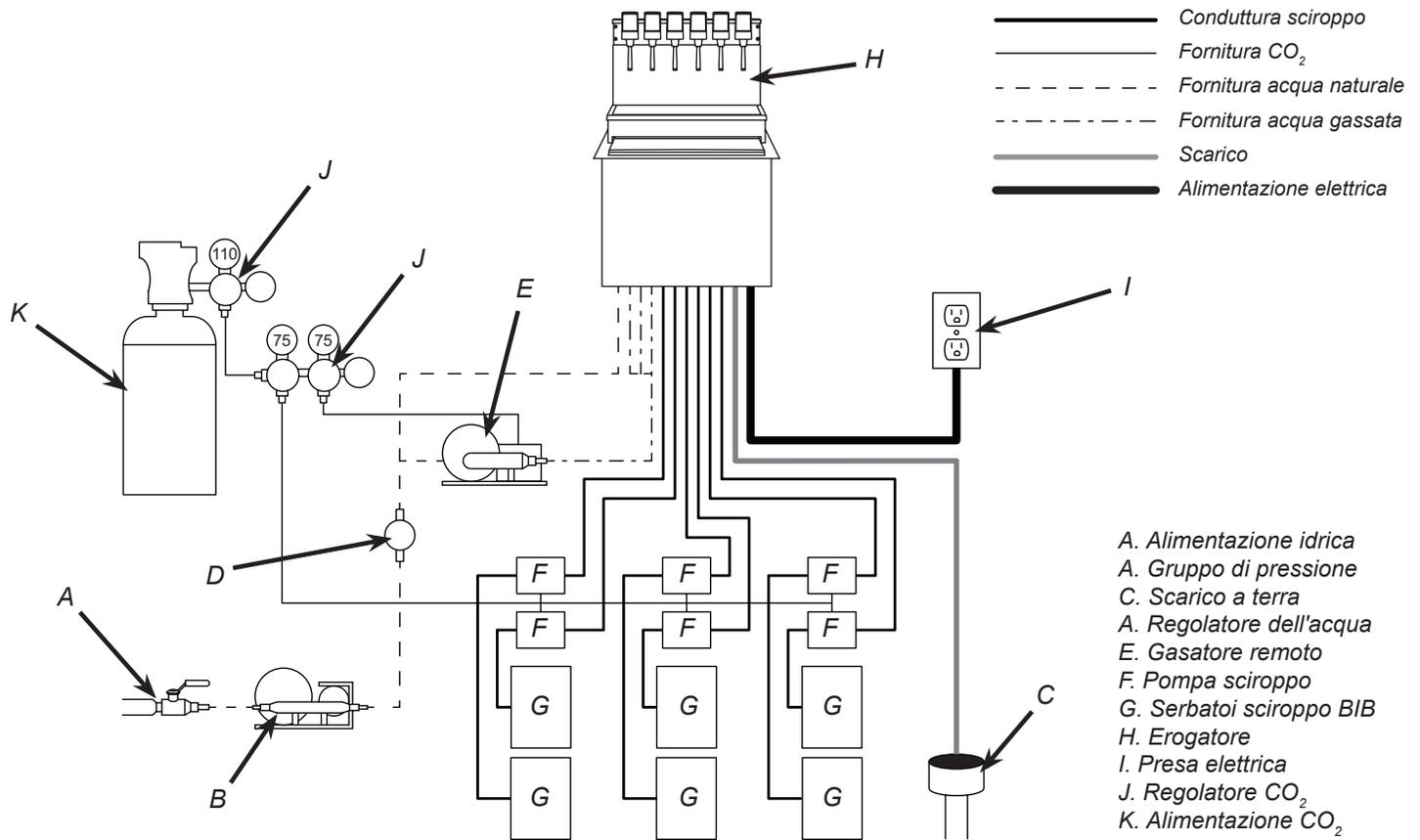
Pressione minima: 0,621 MPa
Pressione massima: 0,758 MPa

RACCORDI

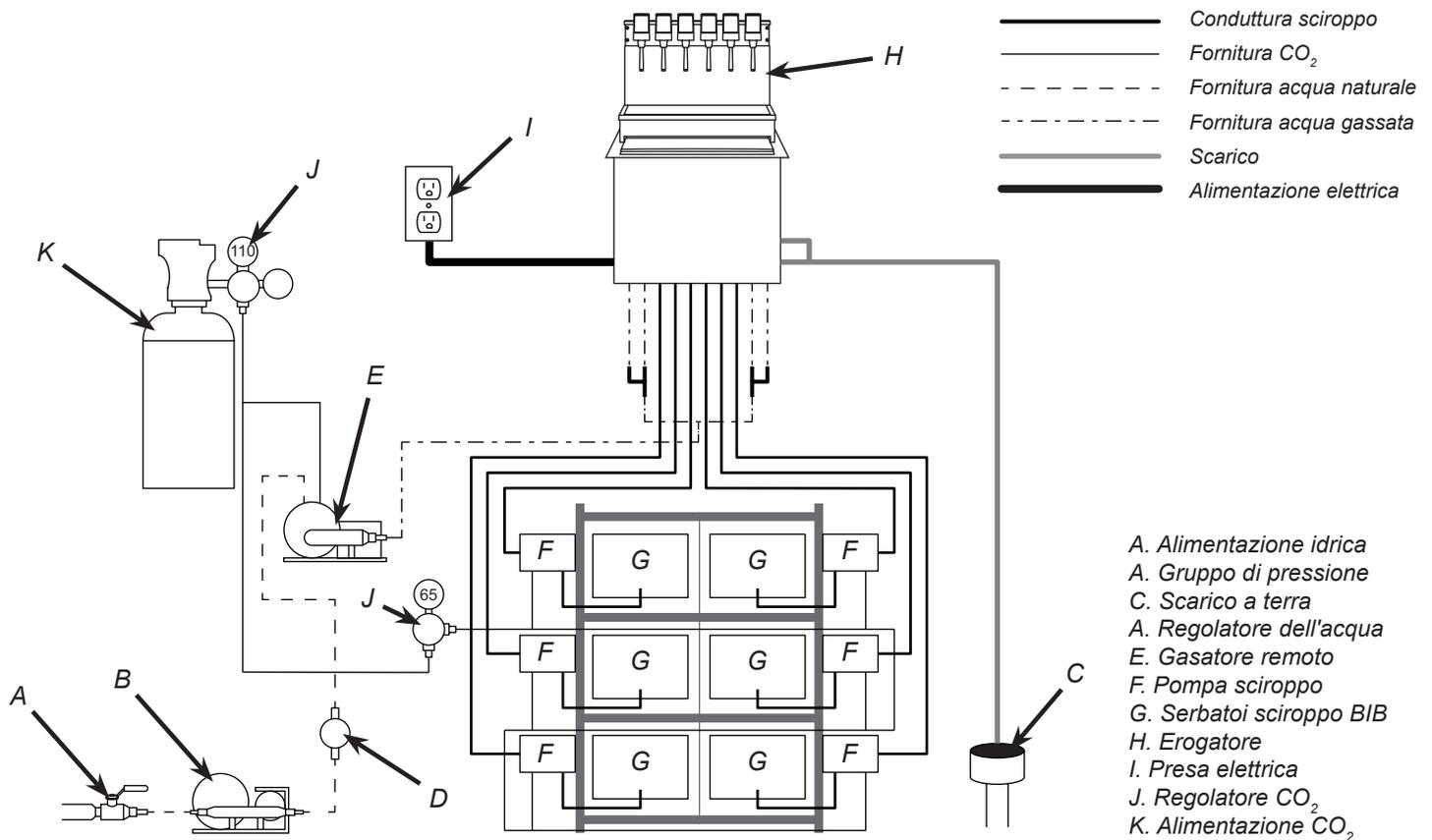
Ingresso acqua gassata: 3/8 spinato
Ingressi sciropi a marchio: 3/8 spinato

Questa unità emette un livello di pressione sonora inferiore a 70 dB

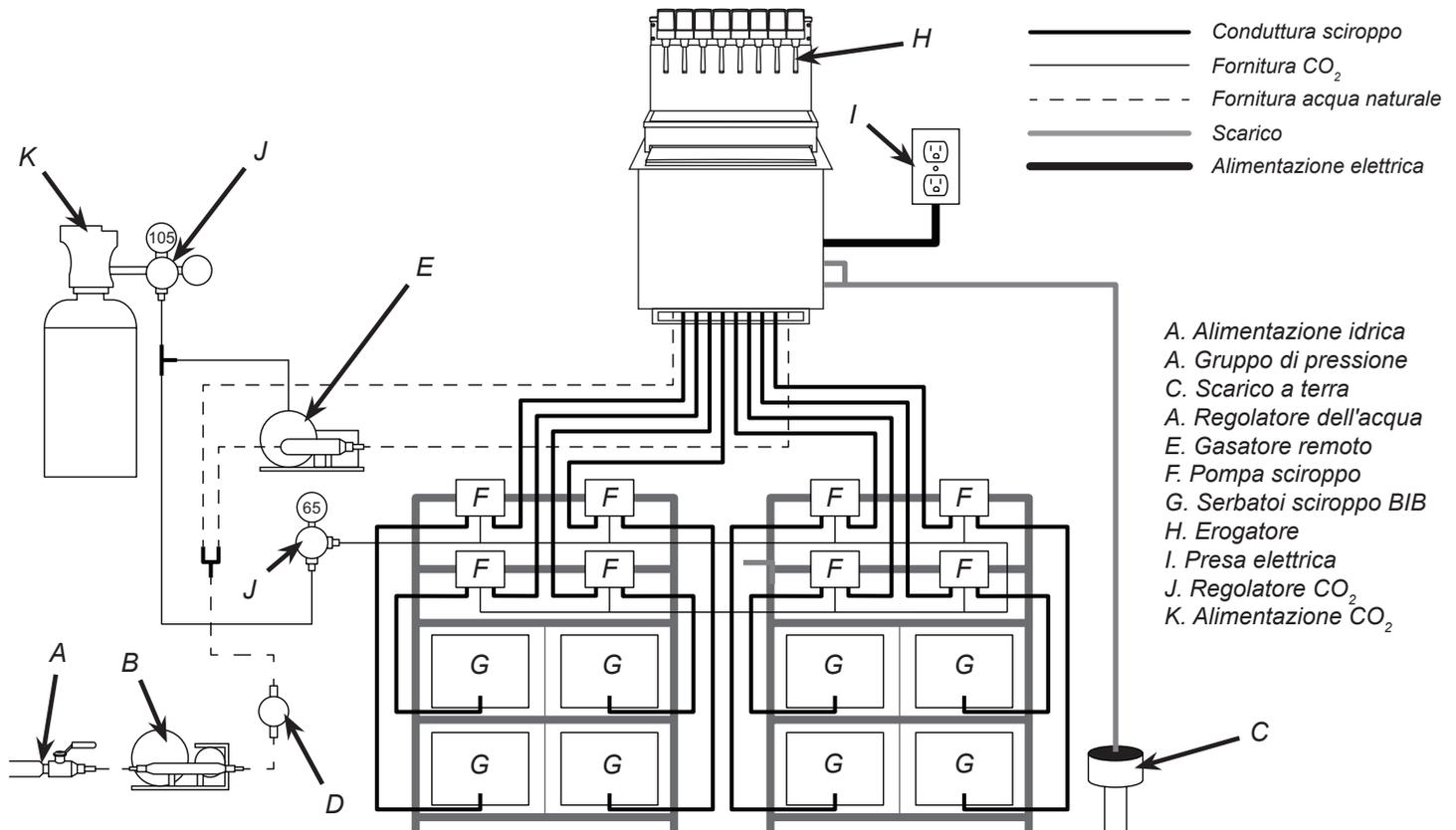
2200, 23300, 2400 Panoramica generale del sistema - Pompe scioppo da remoto



2300 Panoramica generale del sistema standard - Pompe scioppo da remoto



2300 Panoramica generale del sistema con prestazioni elevate - Pompe sciropo da remoto



Lista di controllo pre-installazione

STRUMENTI NECESSARI:

- Pinze Oetiker
- Tagliatubi
- Chiave inglese
- Cacciavite a taglio
- Cacciavite a stella
- Trapano

SISTEMA BIB:

- Rack BIB
- Serbatoi sciropo BIB
- Set di regolazione BIB
- Connettori BIB

ACCESSORI POSTMIX:

- Regolatore CO₂ di alta pressione
- Collettore del regolatore CO₂ di alta pressione
- Fornitura di CO₂
- Catena per serbatoio della CO₂
- Erogatore di bevande
- Tubi bevande
- Raccordi per fascetta Oetiker
- Gruppo di pressione (Codice Lancer: 82-3401 o MC-163172)
- Gruppo di pressione (in dotazione con l'unità)

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE VALUTARE QUANTO SEGUE:

- Ubicazione delle condutture dell'acqua
- Ubicazione degli scarichi
- Ubicazione della presa elettrica
- Ubicazione delle condutture del riscaldamento e del condizionamento dell'aria
- Si dispone di spazio sufficiente per l'installazione dell'erogatore?
- Il banco è orizzontale?
- Il banco è in grado di sopportare il peso dell'erogatore? (Includere il peso di una macchina per il ghiaccio più il peso del ghiaccio, se necessario)
- L'erogatore è posizionato lontano dalla luce diretta del sole o dall'illuminazione a soffitto?

INSTALLAZIONE

Leggere il presente manuale

Il presente manuale è stato sviluppato da Lancer Worldwide come guida di riferimento per il proprietario/operatore e l'installatore di questo erogatore. Prima dell'installazione e della messa in funzione di questo apparecchio, leggere il presente manuale d'uso. Per la risoluzione dei problemi o per richiedere assistenza, consultare le pagine 20 - 22. Se il problema non può essere corretto, contattare il proprio rappresentante o il servizio clienti Lancer. Al momento della chiamata, tenere sempre a portata di mano il modello e il numero di serie.

Disimballaggio dell'erogatore

1. Sistemare l'imballaggio in posizione verticale sul pavimento, quindi tagliare le fascette di fissaggio e rimuoverle.
2. Aprire la parte superiore del cartone e rimuovere l'imballaggio interno.
3. Sollevare il cartone dall'unità.
4. Rimuovere il kit di accessori e le parti libere dal vano portaghiaccio.

NOTA

Se l'unità deve essere trasportata, è consigliabile lasciarla fissata alla base di spedizione in compensato.

⚠ PERICOLO

Per evitare lesioni personali o danni, non tentare di sollevare l'unità senza aiuto. Per le unità più pesanti, può essere indicato utilizzare un sollevatore meccanico. Le unità sono dotate di un sistema di movimentazione automatico. L'unità potrebbe attivarsi inaspettatamente. Non inserire le mani o corpi estranei nel vano portaghiaccio. Scollegare l'erogatore dalla fonte di alimentazione quando l'unità viene sottoposta a manutenzione, pulizia o sanificazione.

Scelta e preparazione della sede sul banco

NOTA

L'erogatore deve essere installato solo in un luogo in cui possa essere sorvegliato da personale qualificato.

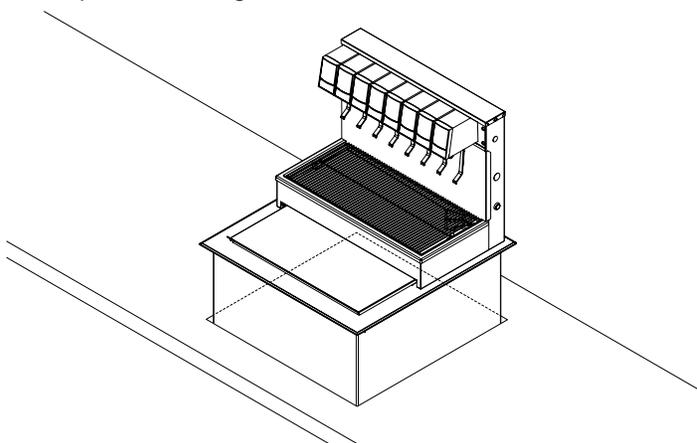
1. Scegliere una posizione piana, ben ventilata, che sia in prossimità di una presa elettrica correttamente messa a terra, entro 1,5 m da uno scarico, una fornitura d'acqua che soddisfi i requisiti indicati nella sezione Specifiche alle pagine 4-8 e lontano dalla luce diretta del sole o dall'illuminazione a soffitto
2. La posizione selezionata dovrà essere in grado di sostenere il peso dell'erogatore e del ghiaccio dopo il taglio del banco. Il peso totale (con ghiaccio) di questa unità potrebbe superare 181,4 kg.

3. Se installata direttamente sul banco, l'unità deve essere sigillata al banco con un sigillante approvato FDA.
4. Se installata utilizzando il kit di conversione free-standing (codice Lancer 84-0058), dovranno essere utilizzati i piedini appositi.

NOTA

Le unità elencate nella lista NSF devono essere sigillate al banco o disporre di piedini da 10 cm.

5. Selezionare una posizione per il gasatore remoto, le pompe per sciroppi, il serbatoio di CO₂, i contenitori per sciroppi e il filtro dell'acqua (consigliato).



Installazione dell'erogatore - 2200, 23300, 2400

NOTA

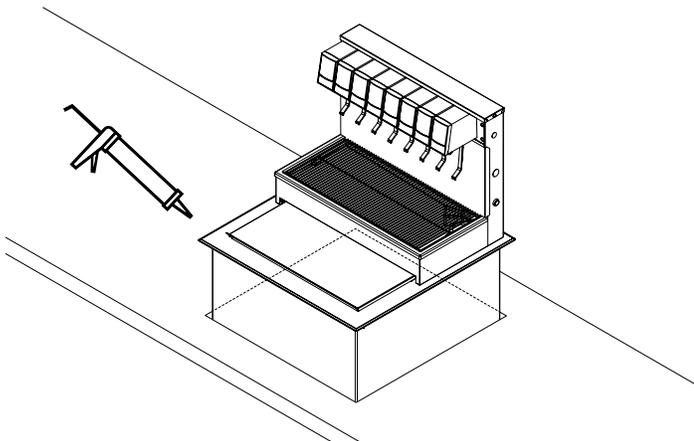
L'installazione e l'eventuale riposizionamento devono essere eseguiti da personale qualificato con conoscenze aggiornate ed esperienza pratica, in conformità alle norme vigenti.

1. Ispezionare l'area del banco dove verrà installata l'unità, quindi praticare un'apertura nel banco (per le dimensioni, vedere la sezione *Specifiche* alle pagine 4-8 o gli schemi di sezionamento a pagina 45).

⚠ ATTENZIONE

L'apertura sul banco deve essere accurata, in base alle specifiche dell'unità.

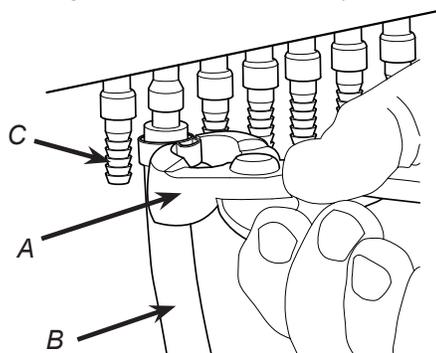
2. Una volta praticata un'apertura nel banco, farvi scivolare l'unità e sigillare il bordo del banco con un sigillante siliconico approvato.



NOTA

L'unità può estendersi fino a 58,42 cm sotto il bancone, compresi i montanti di spedizione, che Lancer consiglia di lasciare attaccati. Se l'erogatore dovesse essere rimosso, i montanti di spedizione proteggeranno i tubi di ingresso da eventuali danni.

3. Far passare i tubi corretti dall'impianto idrico al raccordo dell'acqua/soda sulla sinistra dell'unità e collegare i tubi all'ingresso utilizzando la pinza Oetiker e i raccordi (vedere lo schema idraulico sulla parte anteriore dell'unità o alle pagine 40-42 per riferimento).



A. Pinze Oetiker
B. Tubature
C. Ingresso acqua/
sciropo

4. Collegare i tubi all'impianto idrico e quindi farvi scorrere dell'acqua per verificare la presenza di perdite.
5. Installare il regolatore dell'acqua e il filtro sull'impianto e, se necessario, installare il gruppo di pressione (codice Lancer MC-163172) tra l'alimentazione dell'acqua e l'unità.
6. Utilizzando un tagliatubi, tagliare la condotta dell'acqua/soda e installare il gasatore remoto secondo le specifiche del produttore.
7. Installare una valvola di arresto sulla tubatura che alimenta il ponte della pompa del gasatore.
8. Instradare i tubi appropriati dalla sede della pompa per lo sciropo agli ingressi dello sciropo e collegare i tubi a tutti gli ingressi dello sciropo.
9. Indirizzare il cavo di alimentazione verso una presa elettrica con messa a terra e amperaggio corretti.

⚠ PERICOLO

NON COLLEGARE ANCORA L'UNITÀ ALLA PRESA ELETTRICA CON MESSA A TERRA. Assicurarsi che tutte le condutture dell'acqua siano a tenuta stagna e che l'unità sia asciutta prima di effettuare qualsiasi collegamento elettrico

10. Indirizzare il tubo flessibile di scarico dall'apposito scarico di tipo aperto al raccordo sotto l'unità e collegare il tubo flessibile al raccordo.

⚠ AVVERTENZA

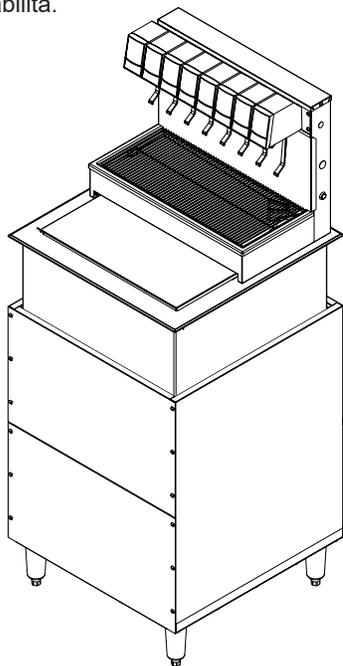
Il tubo di scarico deve essere isolato con un isolante a cellule chiuse. L'isolante deve coprire l'intera lunghezza del tubo di scarico, compresi i raccordi. Lo scarico deve essere installato in modo tale che l'acqua non si raccolga nei punti di flessione o in altri punti bassi, poiché si formerà della condensa.

⚠ ATTENZIONE

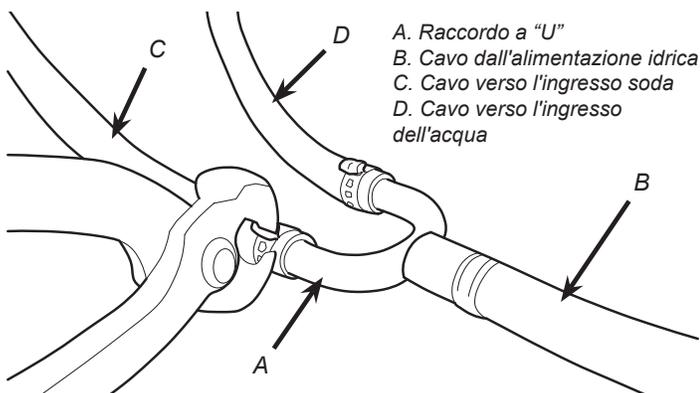
Il riversamento di acqua calda nello scarico può causare il collasso della condotta. Nel tubo di scarico lasciar scorrere solo acqua tiepida o fredda. Il riversamento di caffè, tè o altre sostanze simili nello scarico può causare l'intasamento del tubo di scarico.

Installazione dell'erogatore - 2300

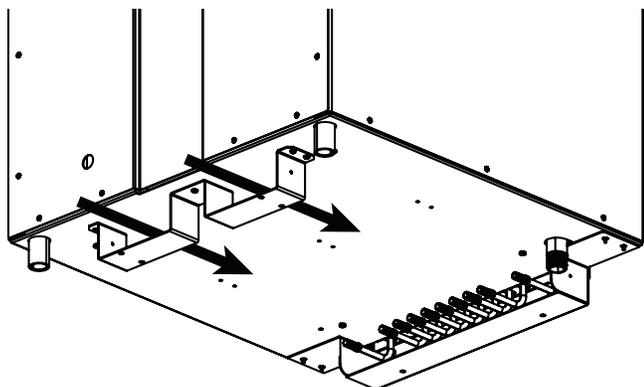
1. Se si utilizza un kit di conversione free-standing, installarlo secondo le relative istruzioni, quindi inserire e sigillare l'unità al telaio free-standing. Posizionare l'unità free-standing nella sede prestabilita.



2. Far passare i tubi corretti dall'impianto idrico ai raccordi dell'acqua nella parte anteriore dell'unità.
3. Installare un raccordo a "U" sulla condotta dell'acqua per dividere le tubature della soda e quelle dell'acqua naturale.

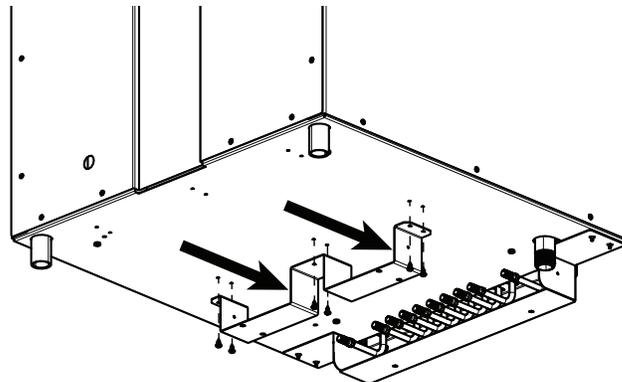


4. Indirizzare le condutture della soda e dell'acqua naturale attraverso le gambe del montante di spedizione nella parte posteriore dell'unità.



NOTA

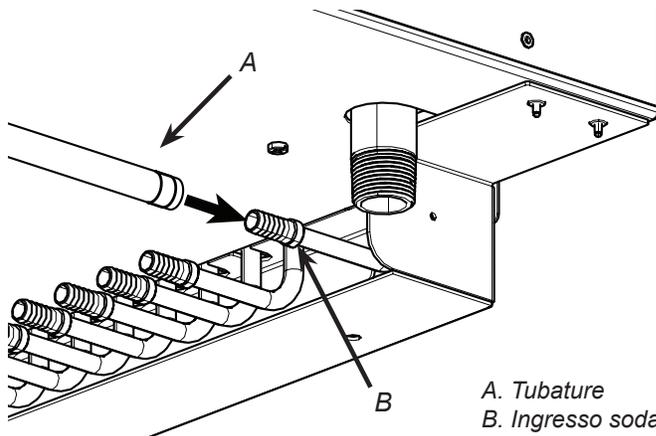
Se necessario, i montanti di spedizione possono essere spostati al centro della piastra inferiore per facilitare l'installazione.



5. Collegare le condutture della soda e dell'acqua naturale ai rispettivi ingressi utilizzando la pinza Oetiker e i raccordi (vedere *Schemi idraulici* sulla parte anteriore dell'unità o alle pagine 40-42 per riferimento).

NOTA

Se necessario, è possibile rimuovere **TEMPORANEAMENTE** la protezione d'ingresso per facilitare l'installazione. **RICORDARE SEMPRE DI RIATTACCARLA.**

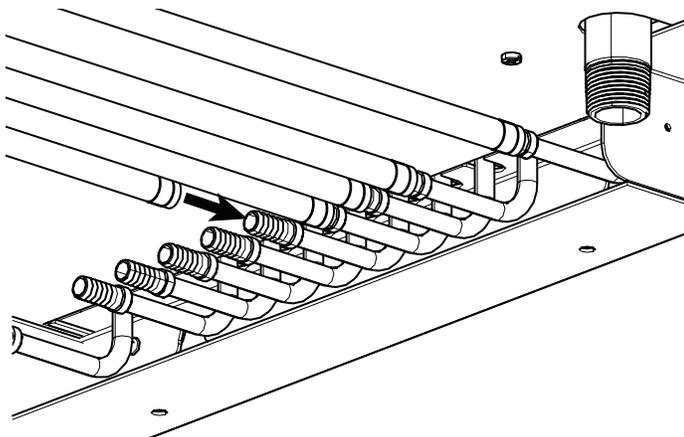


6. Collegare i tubi all'impianto idrico e quindi farvi scorrere dell'acqua per verificare la presenza di perdite.
7. Installare il regolatore dell'acqua e il filtro sull'impianto e, se necessario, installare il gruppo di pressione (codice Lancer MC-163172) tra l'alimentazione dell'acqua e l'unità.
8. Utilizzando un tagliatubi, tagliare la condotta dell'acqua e della soda e installare il gasatore remoto secondo le specifiche del produttore (vedere *Panoramica generale del sistema* alle pagine 9-10 per riferimento).
9. Installare una valvola di arresto sulla tubatura che alimenta il ponte della pompa del gasatore remoto.
10. Indirizzare le condutture dalla pompa dello sciroppo attraverso i piedini del montante di spedizione nella parte posteriore dell'unità (vedere il Passaggio 6).

11. Collegare ogni condotta dello sciroppo ai rispettivi ingressi sulla parte anteriore dell'unità (vedere *Schemi idraulici* sulla parte anteriore dell'unità o alle pagine 40-42 per riferimento).

⚠ ATTENZIONE

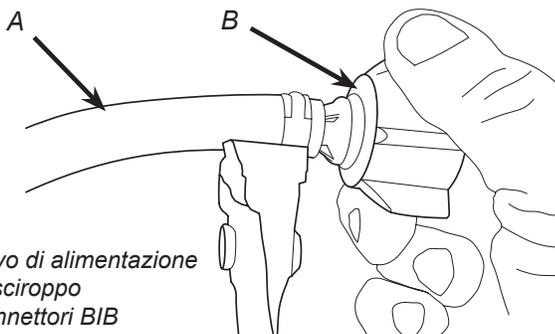
Se si installa un'unità a 6 valvole, due delle condutture dello sciroppo saranno tappate. **NON** rimuovere i tappi dalle due condutture dello sciroppo. Vedere lo schema idraulico per riferimento.



12. Collegare ogni condotta dello sciroppo al singolo raccordo di uscita della pompa per sciroppo.
 13. Installare i connettori BIB (bag-in-box) sulla condotta di alimentazione dello sciroppo.

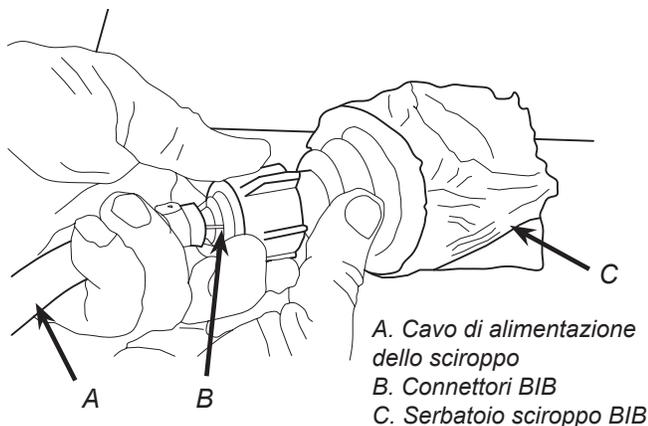
⚠ ATTENZIONE

Utilizzare un connettore appropriato per il produttore di sciroppo



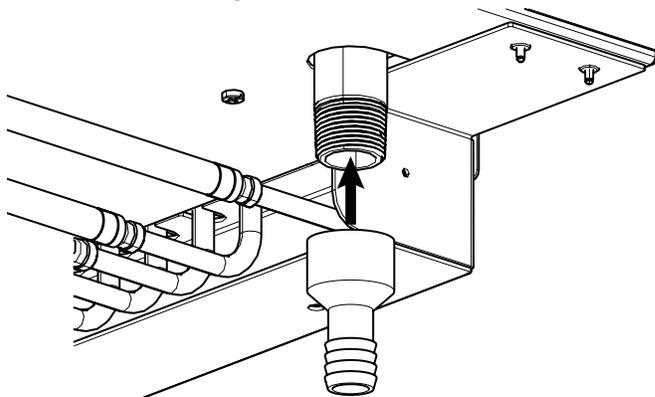
A. Cavo di alimentazione dello sciroppo
 B. Connettori BIB

14. Collegare i connettori BIB sulla condotta di alimentazione dello sciroppo al BIB. Ripetere l'operazione per ogni condotta/pompa dello sciroppo.

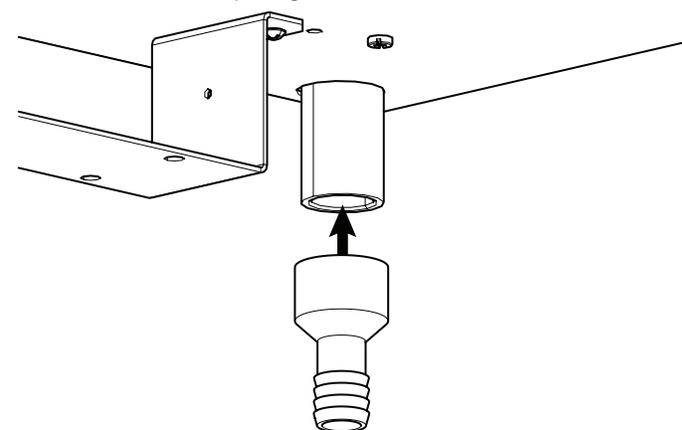


A. Cavo di alimentazione dello sciroppo
 B. Connettori BIB
 C. Serbatoio sciroppo BIB

15. Installare il raccordo di scarico filettato (Codice: 01-1612), incluso nel kit degli accessori, sulla linea di scarico frontale.



16. Installare il raccordo di scarico in PVC sul retro della linea di scarico del vano portagiaccio a sinistra.



17. Installare i tubi di scarico su entrambi i raccordi di scarico anteriore e posteriore, quindi collegare a T le due condutture di scarico assieme sul retro dell'unità.
 18. Indirizzare il tubo flessibile di scarico verso l'apposito scarico di tipo aperto.

⚠ AVVERTENZA

Il tubo di scarico deve essere isolato con un isolante a cellule chiuse. L'isolante deve coprire l'intera lunghezza del tubo di scarico, compresi i raccordi. Lo scarico deve essere installato in modo tale che l'acqua non si raccolga nei punti di flessione o in altri punti bassi, poiché si formerà della condensa.

⚠ ATTENZIONE

Il riversamento di acqua calda nello scarico può causare il collasso della condotta. Nel tubo di scarico lasciar scorrere solo acqua tiepida o fredda. Il riversamento di caffè, tè o altre sostanze simili nello scarico può causare l'intasamento del tubo di scarico.

19. Installare il gruppo di alimentazione sulla piastra di fondo del kit di conversione free-standing o sotto il banco.
 20. Indirizzare il cavo di alimentazione verso una presa elettrica con messa a terra e amperaggio corretti.

⚠ PERICOLO

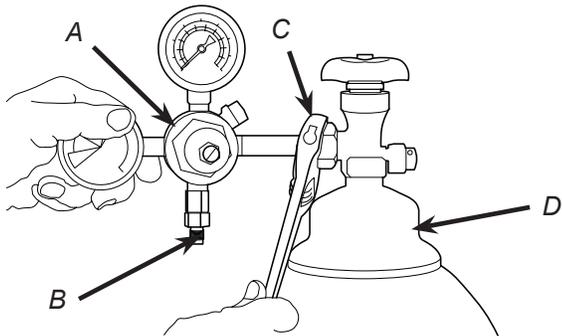
NON COLLEGARE ANCORA L'UNITÀ ALLA PRESA ELETTRICA CON MESSA A TERRA. Assicurarsi che tutte le condutture dell'acqua siano a tenuta stagna e che l'unità sia asciutta prima di effettuare qualsiasi collegamento elettrico

Installazione dell'alimentazione di CO₂

1. Collegare il gruppo regolatore della CO₂ ad alta pressione alla bombola o al sistema di alimentazione della CO₂.

⚠ ATTENZIONE

Prima di installare il regolatore, assicurarsi che nel dado di fissaggio del regolatore sia presente una guarnizione (rondella o o-ring).



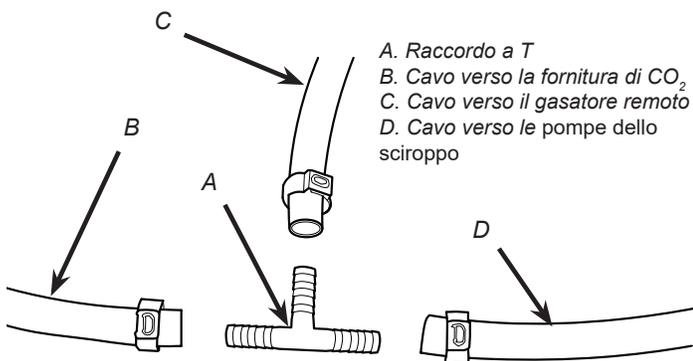
- Avvitare il dado del regolatore sul serbatoio, quindi serrare il dado con la chiave

A. Regolatore CO₂
B. Uscita
C. Chiave inglese
D. Fornitura di CO₂

2. Collegare il cavo della CO₂ corretto all'ingresso del regolatore, quindi, utilizzando un raccordo a T, instradare il tubo dal regolatore all'ingresso della CO₂ sul gasatore remoto e dal regolatore alle pompe per scioppo.

⚠ ATTENZIONE

Un apposito regolatore di CO₂ è necessario per alimentare il gasatore e tutte le pompe per lo scioppo.



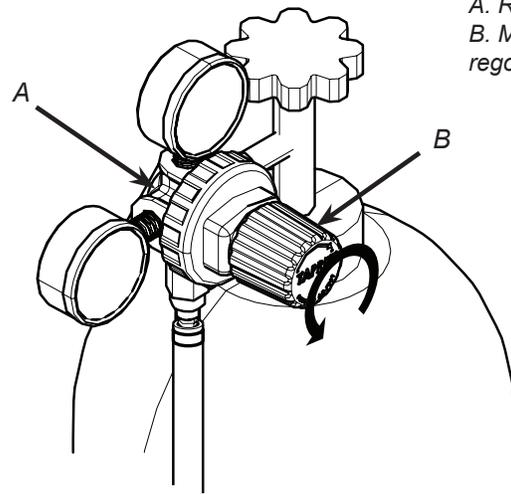
A. Raccordo a T
B. Cavo verso la fornitura di CO₂
C. Cavo verso il gasatore remoto
D. Cavo verso le pompe dello scioppo

3. Instradare i tubi appropriati per CO₂ dal regolatore della CO₂ sulle pompe per scioppo a tutti gli ingressi della CO₂ delle pompe per scioppo.

⚠ PERICOLO

NON ATTIVARE ANCORA L'ALIMENTAZIONE DELLA CO₂

4. Ruotare verso sinistra (in senso antiorario) fino in fondo la manopola all'attacco del regolatore della CO₂ per chiuderlo. Ripetere l'operazione sul regolatore della CO₂ sulle pompe dello scioppo.



A. Regolatore CO₂
B. Manopola di regolazione

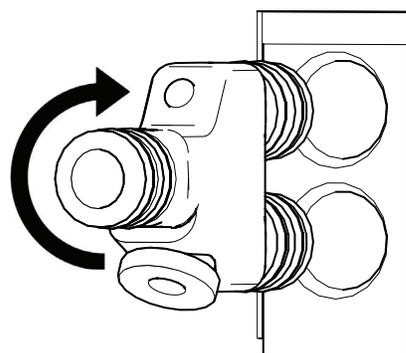
Commutazione acqua naturale/gassata

NOTA

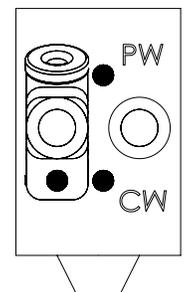
L'alimentazione di acqua naturale e gassata, così come la conduttore di CO₂ e scioppo, devono essere chiuse per cambiare il blocco del commutatore posteriore.

Per cambiare tipo di acqua:

1. Rimuovere il blocco posteriore.
2. Estrarre il convertitore di tipo acqua con un piccolo cacciavite.
3. Rimontare il convertitore nella posizione corretta.



Acqua gassata attiva



Predisposizione dell'erogatore

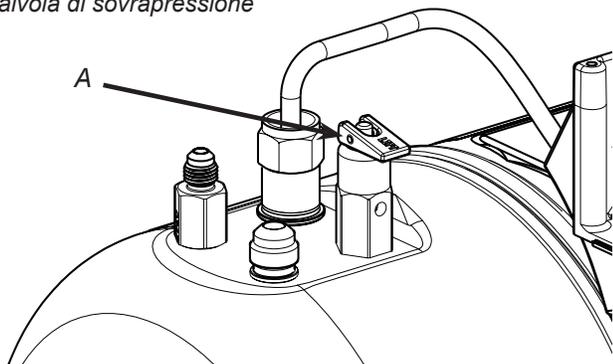
1. Accendere l'alimentazione idrica.
2. Inserire ghiaccio a sufficienza nel vano portaghiaccio per riempire circa metà prima di collegare l'unità.
3. Collegare il cavo di alimentazione dell'unità alla presa elettrica con messa a terra.

⚠ PERICOLO

L'erogatore deve essere correttamente collegato a terra per evitare gravi lesioni o scosse elettriche mortali. Il cavo di alimentazione ha una spina a tre poli con messa a terra. Se non è disponibile una presa elettrica con messa a terra a tre fori, utilizzare un metodo approvato per la messa a terra dell'unità. Durante il cablaggio, attenersi a tutti gli schemi elettrici locali. Ogni erogatore deve disporre di un circuito elettrico separato. Non utilizzare prolunghe. Non collegare assieme altri dispositivi elettrici sulla stessa presa.

4. Aprire la valvola di sovrappressione, situata sul gasatore remoto, agendo sulla leva del tappo della valvola. Tenerla aperta fino a quando l'acqua non fuoriesce dalla valvola, quindi chiuderla (fare leva verso il basso).

A. Valvola di sovrappressione



5. Attivare ogni valvola per garantire il corretto flusso dell'acqua.
6. Assicurarsi che il ponte della pompa del gasatore sia spento prima di attivare la CO₂.

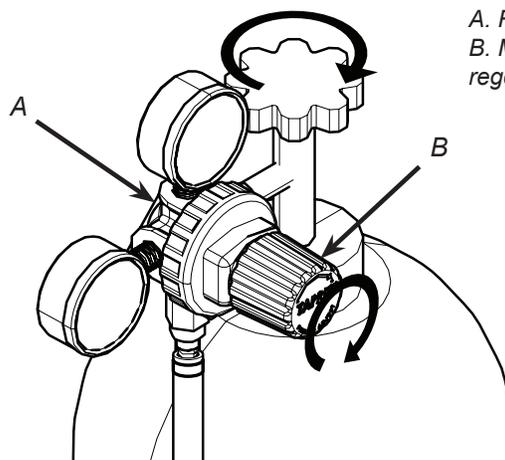
⚠ ATTENZIONE

Il mancato scollegamento dell'alimentazione del motore danneggia il motore del gasatore e della pompa e invalida la garanzia.

⚠ ATTENZIONE

NON TARARE ANCORA IL REGOLATORE DELLA CO₂ SULLE POMPE PER LO SCIROPPO. Assicurarsi che la portata dell'acqua gassata sia stata impostata prima di tarare il regolatore sulle pompe per lo sciropo.

7. Attivare la CO₂ all'ingresso, quindi ruotare verso destra (in senso orario) la manopola sul regolatore della CO₂ fino a ottenere una lettura di 0,724 MPa.



A. Regolatore CO₂
B. Manopola di regolazione

8. Attivare ogni valvola fino all'uscita del gas.
9. Collegare il ponte remoto della pompa del gasatore, se non è già stato fatto, e portare l'interruttore in posizione ON.
10. Attivare ogni valvola fino all'accensione della pompa del gasatore. Rilasciare il pulsante, lasciare che il gasatore si riempia e si fermi. Ripetere la procedura fino ad ottenere un flusso costante di acqua gassata.

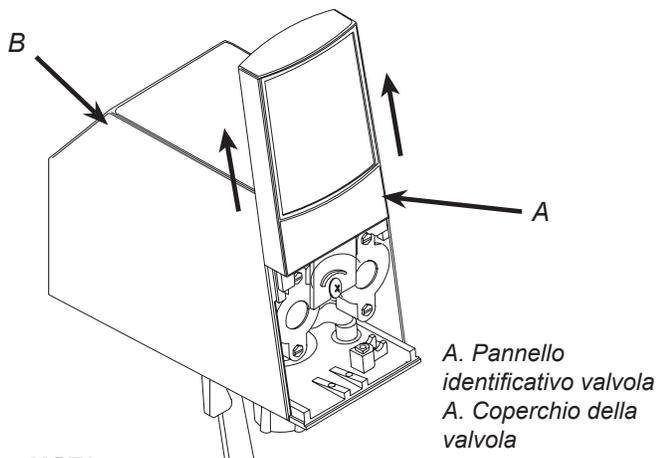
NOTA

Il ponte della pompa ha una funzione di timeout di 3 minuti. Se si innesca il timeout, spegnere la piattaforma e riaccenderla, girando l'interruttore sulla scatola di controllo.

NOTA

Per verificare la presenza di perdite di CO₂, chiudere la valvola sulla bombola della CO₂ e osservare se la pressione dell'impianto scende con la valvola della bombola chiusa per cinque minuti. Aprire la valvola della bombola dopo il controllo.

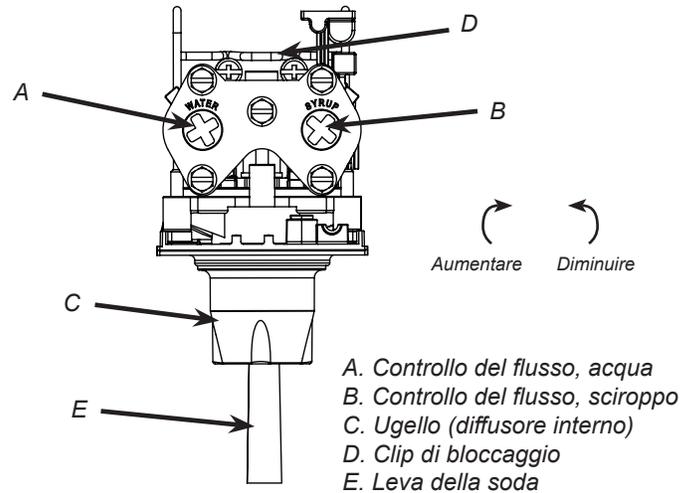
11. Rimuovere il pannello di identificazione della prima valvola.



NOTA

Assicurarsi che vi sia del ghiaccio sulla piastra refrigerata e che i tubi siano freddi prima di tentare di impostare la portata sulle valvole. La temperatura della bevanda non deve superare i 4,4°C quando la portata è impostata.

12. Utilizzare un contenitore graduato Lancer per verificare la portata dell'acqua (140 g in 4 sec.). Se necessario, utilizzare un cacciavite per regolare.

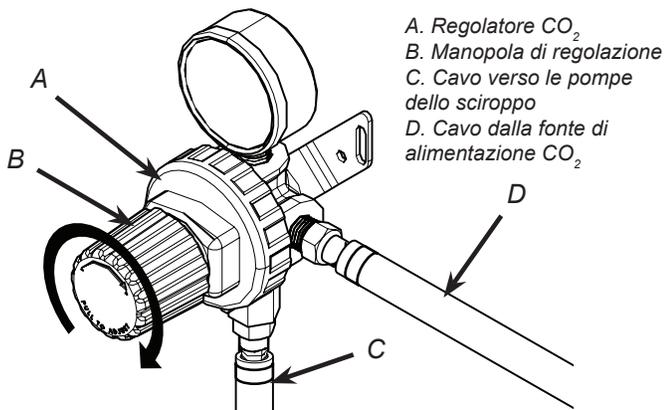


13. Ripetere il passaggio 12 fino a quando la portata non è corretta.

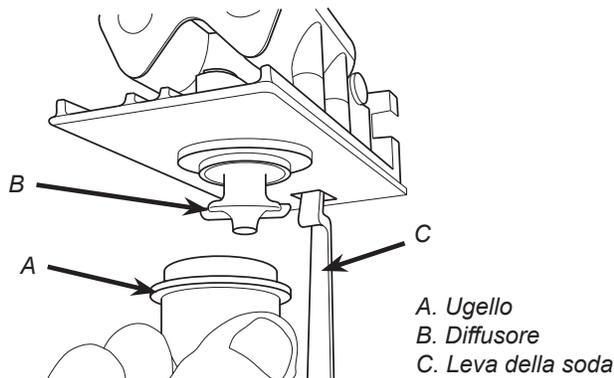
14. Ripetere i passaggi da 11 a 13 per le valvole rimanenti.

Regolare il rapporto sciroppo/acqua

1. Attivare la manopola sul regolatore della CO₂ sulle pompe dello sciroppo verso destra (in senso orario) fino a ottenere una lettura di 0,448 MPa.

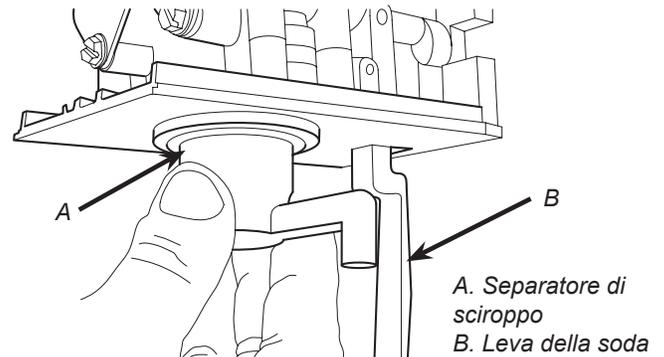


2. Rimuovere l'ugello sulla prima valvola ruotandolo in senso antiorario e tirandolo verso il basso

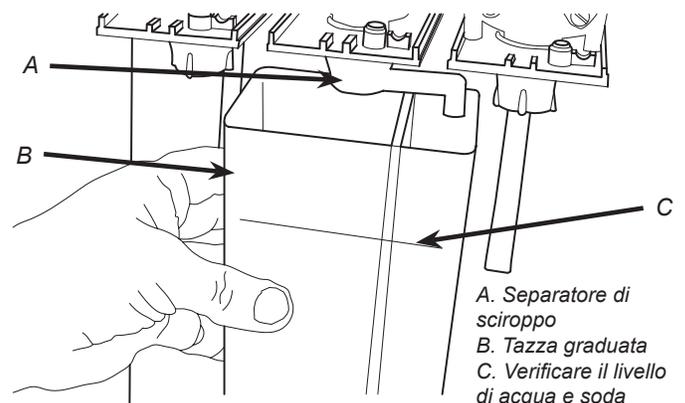


3. Rimuovere il diffusore tirando verso il basso.

4. Installare il separatore di sciroppo Lancer (giallo, codice 54-0031) al posto dell'ugello.



5. Utilizzando un contenitore graduato Lancer, attivare la valvola e prelevare un campione. Verificare che il livello dello sciroppo sia pari al livello dell'acqua. Se necessario, utilizzare un cacciavite per regolare.



6. Rimuovere il separatore di sciroppo e reinstallare l'ugello. Riposizionare il coperchio della valvola.

7. Ripetere i passaggi da 2 a 6 per ogni valvola.

PULIZIA E SANIFICAZIONE

Informazioni generali

INFORMAZIONI GENERALI

Le apparecchiature Lancer (nuove o ricondizionate) vengono spedite dalla fabbrica pulite e sanificate secondo le linee guida NSF. L'operatore dell'apparecchiatura deve provvedere alla manutenzione continua come richiesto nel presente manuale e/o nelle linee guida del servizio sanitario statale e locale per garantire il corretto funzionamento e il rispetto dei requisiti igienico-sanitari.

Le procedure di pulizia qui illustrate si riferiscono all'apparecchiatura Lancer descritta nel presente manuale. Se si puliscono altre apparecchiature, seguire le linee guida stabilite dal relativo produttore.

La pulizia deve essere eseguita solo da personale qualificato. Durante le operazioni di pulizia devono essere utilizzati guanti sanitari. Osservare le precauzioni di sicurezza applicabili. Attenersi alle avvertenze per l'uso del prodotto utilizzato.

⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare guanti sanitari per la pulizia dell'unità e osservare tutte le precauzioni di sicurezza applicabili.
- **NON** utilizzare un getto d'acqua per pulire o disinfettare l'unità.
- **NON** scollegare le condutture dell'acqua durante la pulizia e la sanificazione delle condutture dello sciroppo, per evitare contaminazioni.
- **NON** utilizzare candeggina o detersivi forti; questi possono scolorire e corrodere vari materiali.
- **NON** utilizzare raschietti metallici, oggetti appuntiti, lana d'acciaio, tamponi o detersivi abrasivi o solventi sull'erogatore.
- **NON** utilizzare acqua calda al di sopra dei 60°C. Potrebbe danneggiare l'erogatore.
- **NON** versare soluzioni igienizzanti su nessun circuito stampato. Assicurarsi che la soluzione disinfettante venga eliminata completamente dal sistema.

Soluzioni per la pulizia e la sanificazione

Soluzione per la pulizia

Miscelare un detergente delicato e non abrasivo (ad es. sodio laurilettere solfato, sapone per piatti) con acqua potabile pulita a una temperatura compresa fra 32°C e 43°C. Il rapporto di miscela è di 28,4 g di detergente per 7,5 l d'acqua. Preparare almeno 19 l di soluzione detergente. Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi perché potrebbero causare danni permanenti all'unità. Assicurarsi di sciacquare accuratamente, utilizzando acqua pulita e potabile ad una temperatura da 32°C a 43°C. Nel caso in cui il tubo di alimentazione sia più lungo, potrebbe essere necessaria una quantità maggiore di soluzione detergente.

Soluzione per la sanificazione

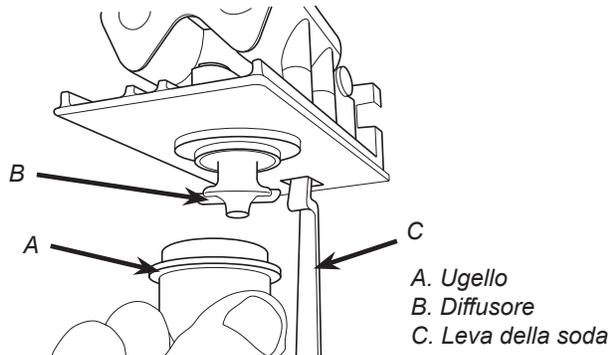
Preparare la soluzione disinfettante secondo le raccomandazioni e le linee guida di sicurezza scritte del produttore. Il tipo e la concentrazione di agente igienizzante raccomandata nelle istruzioni del produttore devono essere conformi a 40 CFR §180.940. La soluzione deve contenere 100 parti per milione (PPM) di cloro (ad esempio ipoclorito di sodio o candeggina) e devono essere preparati almeno 19 l di soluzione disinfettante.

⚠ PERICOLO

Se si usa un disinfettante in polvere, scioglierlo accuratamente con acqua calda prima di aggiungerlo al sistema di erogazione dello sciroppo. Assicurarsi che la soluzione disinfettante venga eliminata dall'erogatore come indicato. Non versare soluzioni igienizzanti sui circuiti stampati. Non utilizzare candeggina o detersivi forti; questi possono scolorire e corrodere vari materiali. Non utilizzare raschietti metallici, oggetti appuntiti, lana d'acciaio, tamponi o detersivi abrasivi o solventi sull'erogatore. Non utilizzare acqua calda al di sopra dei 60°C. Potrebbe danneggiare l'erogatore.

Pulizia e sanificazione degli ugelli

1. Scollegare l'alimentazione, in modo da non attivare la valvola durante la pulizia.
2. Rimuovere il merchandiser per scoprire le valvole.
3. Rimuovere l'ugello ruotandolo in senso antiorario e tirandolo verso il basso.
4. Rimuovere il diffusore tirando verso il basso.



5. Risciacquare l'ugello e il diffusore con acqua calda.
6. Lavare l'ugello e il diffusore con la soluzione detergente, quindi immergerli nella soluzione disinfettante e lasciarli riposare per quindici (15) minuti.
7. Tenere da parte l'ugello e il diffusore e lasciarli asciugare all'aria. **NON** risciacquare con acqua dopo la sanificazione.
8. Ricollegare il diffusore e l'ugello.
9. Collegare l'alimentazione.
10. Assaggiare la bevanda per verificare che non abbia un sapore sgradevole. Se si riscontra un sapore sgradevole, risciacquare di nuovo il sistema di erogazione dello sciroppo.

⚠ AVVERTENZA

Dopo la sanificazione, risciacquare con il prodotto per l'uso finale fino ad eliminare qualsiasi retrogusto. Non sciacquare con acqua corrente. Si tratta di un requisito NSF. Eventuali residui di soluzione disinfettante rimasti nel sistema rappresentano un pericolo per la salute.

Pulizia e sanificazione delle condutture dello sciroppo - Bag-In-Box

1. Scollegare le condutture dello sciroppo dai conduttori BIB
2. Posizionare le condutture dello sciroppo e i connettori BIB in un recipiente di acqua calda.
3. Attivare ogni valvola per riempire le condutture con acqua calda e risciacquare lo sciroppo rimasto nelle condutture.
4. Preparare la soluzione detergente descritta sopra.
5. Posizionare le condutture dello sciroppo e i connettori BIB nella soluzione detergente.
6. Attivare ogni valvola fino al riempimento delle condutture con la soluzione detergente, quindi lasciar riposare per dieci (10) minuti.
7. Risciacquare la soluzione detergente dalle condutture dello sciroppo con acqua calda e pulita.
8. Preparare la soluzione igienizzante descritta sopra.
9. Posizionare le condutture dello sciroppo nella soluzione disinfettante e attivare ogni valvola per riempire le condutture con il disinfettante. Lasciare riposare per dieci (10) minuti.
10. Ricollegare le condutture dello sciroppo alle BIB e aspirare delle bevande per sciacquare via la soluzione dall'erogatore.
11. Assaggiare la bevanda per verificare che non abbia un sapore sgradevole. Se si riscontra un sapore sgradevole, risciacquare di nuovo il sistema di erogazione dello sciroppo.

⚠ AVVERTENZA

Dopo la sanificazione, risciacquare con il prodotto per l'uso finale fino ad eliminare qualsiasi retrogusto. Non sciacquare con acqua corrente. Si tratta di un requisito NSF. Eventuali residui di soluzione disinfettante rimasti nel sistema rappresentano un pericolo per la salute.

Pulizia e sanificazione del vano portagiaccio

NOTA

Il vano portagiaccio dell'erogatore deve essere accuratamente pulito e igienizzato almeno una volta al mese.

1. Preparare la soluzione detergente e la soluzione disinfettante secondo le corrispondenti sezioni della pagina precedente.
2. Con la soluzione detergente e un panno morbido pulito, lavare i lati del vano portagiaccio e la superficie della piastra di alluminio.
3. Utilizzando acqua pulita e potabile, sciacquare accuratamente la soluzione detergente dai lati e dalla superficie della piastra.

4. Utilizzando guanti sanitari di plastica, immergere uno straccio di garza bianca di cotone per la pulizia nella soluzione disinfettante e pulire tutte le superfici del vano portagiaccio.

⚠ AVVERTENZA

Non risciacquare con acqua corrente l'apparecchiatura dopo la sanificazione. Ripulire solo con il prodotto per l'uso finale. Si tratta di un requisito NSF.

5. La sanificazione del vano portagiaccio è completa. Riempire con ghiaccio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Risoluzione dei problemi relativi all'erogatore

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Quando la valvola è attivata, non viene erogato alcun prodotto.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'interruttore a chiave è spento oppure il cablaggio dell'interruttore a chiave è scollegato. 2. L'erogatore non è sotto tensione. 3. Guasto al gruppo interruttore. 4. Guasto all'alimentatore. 5. Guasto alla scheda elettronica. 6. Guasto alla valvola LEV. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Accendere l'interruttore a chiave e/o ricollegare il cablaggio dell'interruttore a chiave. 2. Controllare l'interruttore interno e la tensione in ingresso. 3. Sostituire il gruppo interruttore. 4. Controllare la tensione di alimentazione. Controllare i fusibili. 5. Sostituire la scheda elettronica. 6. Sostituire la valvola.
Viene erogata solo acqua, senza sciroppo o viene erogato solo sciroppo, senza acqua.	<ol style="list-style-type: none"> 1. BIB sciroppo vuoto. 2. Otturatore dell'acqua o dello sciroppo sul blocco di montaggio non completamente aperto. 3. Approvvigionamento di acqua o sciroppo improprio o inadeguato. 4. Pressione della CO₂ alla pompa dello sciroppo troppo bassa. 5. Pompa BIB bloccata o non funzionante. 6. Cavo piegato. 7. Guasto al regolatore di CO₂. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire il BIB dello sciroppo come richiesto. 2. Aprire completamente l'otturatore. 3. Rimuovere la valvola dal blocco di montaggio e aprire leggermente gli otturatori. Controllare la fornitura di acqua e sciroppo. Se manca l'alimentazione, controllare l'unità per individuare altri problemi. Assicurarsi che il collegamento BIB sia attivato. 4. Controllare la pressione della CO₂ alla pompa per assicurarsi che sia compresa tra 0,483 e 0,552 MPa. 5. Controllare la pressione della CO₂ e/o sostituire la pompa. 6. Rimuovere eventuali deformazioni o sostituire il tubo. 7. Riparare o sostituire il regolatore CO₂ come richiesto.
Viene erogato solo sciroppo. Niente acqua, ma viene erogata CO ₂ con lo sciroppo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Flusso d'acqua irregolare verso l'erogatore. 2. Il motore della pompa del gasatore è andato in corto circuito. 3. Sonda di livello del liquido non collegata correttamente alla scheda elettronica. 4. Gruppo della scheda elettronica difettoso. 5. Sonda di livello del liquido difettosa. 6. Pompa del gasatore debole o difettosa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare il flusso dell'acqua all'erogatore. 2. Resettare spegnendo l'unità, quindi accenderla utilizzando l'interruttore automatico dell'alimentazione o scollegare momentaneamente l'unità. 3. Controllare i collegamenti della sonda di livello del liquido al gruppo della scheda elettronica. 4. Sostituire il gruppo della scheda elettronica. 5. Sostituire la sonda di livello del liquido. 6. Sostituire la pompa.
Schiumatura eccessiva.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niente ghiaccio nel vano portaghiaccio. 2. Temperatura dell'acqua o dello sciroppo in ingresso troppo alta. 3. Pressione della CO₂ troppo alta. 4. Flusso dell'acqua troppo elevato. 5. Ugello e diffusore non puliti. 6. Aria nelle condutture BIB. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Riempire il vano portaghiaccio e lasciare che la piastra refrigerata si ristabilizzi. 2. Correggere prima di erogare il prodotto. 3. Regolare la pressione della CO₂ abbassandola fino a un minimo di 0,483 MPa. 4. Regolare nuovamente e resettare il dosaggio. 5. Rimuovere e pulire. 6. Spurgare l'aria dalle condutture BIB.
Perdita di gusto della soda.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Valvola di ritegno dell'acqua allentata, che permette all'acqua gassata di rientrare nella conduttura di alimentazione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Smontare e pulire la valvola di ritegno. Smontare e pulire la valvola di non ritorno.
Valvole non funzionanti.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Calo di potenza. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare che l'alimentazione elettrica sia inserita. Controllare l'interruttore del trasformatore. Controllare l'interruttore generale dell'alimentazione, 110V.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Gasatura debole o assente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. CO₂ debole o assente. 2. Pressione dell'acqua bassa. 3. Pompa del gasatore usurata o difettosa. 4. Dispositivo di prevenzione del riflusso che non permette il flusso dell'acqua. 5. Motore del gasatore non funzionante. 6. Motore del gasatore costantemente acceso. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare la fornitura di CO₂. Regolare la pressione della CO₂ fino a 0,483 MPa. 2. È necessario un gruppo di pressione per l'acqua. 3. Sostituire la pompa del gasatore. 4. Sostituire il dispositivo antiriflusso, prendendo nota della freccia di direzione del flusso dalla pompa alla piastra refrigerata. 5. Verificare l'alimentazione. Assicurarsi che l'interruttore a levetta sia in posizione ON. 6. Controllare l'interruttore del gasatore. Controllare l'eventuale blocco dell'acqua nella valvola di ritegno. Controllare il sistema di controllo del gasatore. Controllare che la pompa del gasatore funzioni correttamente.
Dosaggio irregolare.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acqua e/o sciroppo in entrata non alla minima pressione di flusso. 2. Corpi estranei nel regolatore di flusso di acqua e/o sciroppo. 3. Guasto al regolatore di CO₂. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare la pressione e regolarla. 2. Rimuovere il regolatore di flusso dalla valvola sospetta e rimuovere qualsiasi materiale estraneo per garantire un movimento fluido della bobina. 3. Riparare o sostituire il regolatore CO₂.
Flusso della soda insufficiente (bevande gassate).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pressione di alimentazione della CO₂ insufficiente. 2. Otturatore sul blocco di montaggio non completamente aperto. 3. Corpi estranei nel regolatore di flusso della soda. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare che la pressione della CO₂ in ingresso sia compresa tra 0,483 MPa e 0,552 MPa 2. Aprire completamente l'otturatore. 3. Rimuovere il regolatore di flusso della soda dalla valvola e rimuovere qualsiasi materiale estraneo per garantire un movimento fluido della bobina.
Flusso d'acqua insufficiente (bevande lisce a base d'acqua).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pressione di alimentazione in ingresso insufficiente. 2. Otturatore sul blocco di montaggio non completamente aperto. 3. Corpi estranei nel regolatore di flusso dell'acqua. 4. Problema di filtraggio dell'acqua. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare che la pressione dell'acqua di alimentazione in entrata all'ingresso dell'acqua liscia sia compresa tra 0,345 MPa e 0,689 MPa. 2. Aprire completamente l'otturatore. 3. Rimuovere il regolatore di flusso dell'acqua dalla valvola e rimuovere qualsiasi materiale estraneo per garantire un movimento fluido della bobina. 4. Eseguire le operazioni necessarie sul sistema idrico.
Flusso dello sciroppo insufficiente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pressione della CO₂ alle pompe BIB troppo bassa. 2. Otturatore sul blocco di montaggio non completamente aperto. 3. Corpi estranei nel regolatore di flusso dello sciroppo. 4. Pompa BIB difettosa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regolare la pressione della CO₂ alle pompe BIB fino a 0,552 MPa (min. 0,483 MPa). Non oltrepassare le raccomandazioni del produttore. 2. Aprire completamente l'otturatore. 3. Rimuovere il regolatore di flusso dello sciroppo dalla valvola e rimuovere eventuali corpi estranei per garantire un movimento fluido della bobina. 4. Sostituire la pompa.
Perdita d'acqua intorno all'ugello.	<ol style="list-style-type: none"> 1. O-ring danneggiato o non correttamente installato sull'ugello. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se danneggiato, sostituirlo. Se installato in modo non corretto, correggerlo.
Perdite varie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gioco tra le parti. 2. O-ring danneggiati o non correttamente installati. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrare le viti di fissaggio. 2. Sostituire o regolare gli o-ring interessati.
Perdite d'acqua costanti in corrispondenza delle connessioni.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Attacchi dell'acqua allentati. 2. Perdite dalle guarnizioni di tenuta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrare gli attacchi dell'acqua. 2. Sostituire le guarnizioni di tenuta.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Acqua nel vano portaghiaccio.	1. Lo scarico della piastra refrigerata è ostruito.	1. Rimuovere la piastra di protezione e il raccogliogocce per accedere ai tubi di scarico e pulirli.
Pompa del gasatore rumorosa/crepitante.	1. Pressione di alimentazione dell'acqua in ingresso insufficiente. 2. Giunto della pompa allentato.	1. Verificare che la pressione dell'acqua in ingresso alla pompa del gasatore sia compresa tra 0,172 MPa e 0,345 MPa. Controllare la pulizia del filtro. 2. Serrare la vite di fissaggio sul giunto della pompa.
Perdita di gusto della soda.	1. Valvola di ritegno dell'acqua allentata, che permette all'acqua gassata di rientrare nella condotta di alimentazione.	1. Smontare e pulire la valvola di ritegno. Smontare e pulire la valvola di non ritorno.
Valvole non funzionanti.	1. Calo di potenza.	1. Verificare che l'alimentazione elettrica sia inserita. Controllare l'interruttore del trasformatore. Controllare l'interruttore generale dell'alimentazione, 110V.

Risoluzione dei problemi della pompa dello sciroppo da remoto

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
La pompa BIB non funziona quando la valvola di erogazione è aperta.	1. CO ₂ esaurita, CO ₂ non accesa o pressione della CO ₂ bassa. 2. Sciroppo esaurito. 3. Connettore BIB non serrato. 4. Condotte dello sciroppo o del gas deformate.	1. Sostituire la bombola di CO ₂ , attivare l'erogazione di CO ₂ o regolare la pressione della CO ₂ a 0,483-0,552 MPa. 2. Sostituire la ricarica dello sciroppo. 3. Fissare saldamente il connettore. 4. Serrare o sostituire le condotte.
Pompa BIB in funzione, ma senza flusso.	1. Perdita nella condotta di ingresso o di uscita dello sciroppo. 2. Pompa BIB difettosa.	1. Sostituire la condotta. 2. Sostituire la pompa BIB.
La pompa BIB continua a funzionare quando il serbatoio è vuoto.	1. Perdita nella rete di aspirazione. 2. Perdita dall'o-ring sul raccordo di ingresso della pompa. 3. Pompa BIB per lo sciroppo difettosa.	1. Controllare il connettore BIB; se continua a perdere, sostituire la condotta. 2. Sostituire l'o-ring 3. Sostituire la pompa difettosa.
La pompa BIB non si riavvia dopo la sostituzione del serbatoio.	1. Connettore BIB non serrato. 2. Il connettore BIB è bloccato. 3. Condotte dello sciroppo deformate.	1. Serrare il connettore BIB. 2. Pulire o sostituire il connettore BIB. 3. Serrare o sostituire la condotta.
La pompa BIB non si arresta quando la valvola di erogazione è chiusa.	1. Perdita nel tubo di scarico o nei raccordi. 2. BIB vuoto. 3. Perdita d'aria sulla rete d'ingresso o sul connettore del serbatoio.	1. Riparare o sostituire il tubo di scarico. 2. Sostituire il BIB. 3. Riparare o sostituire.

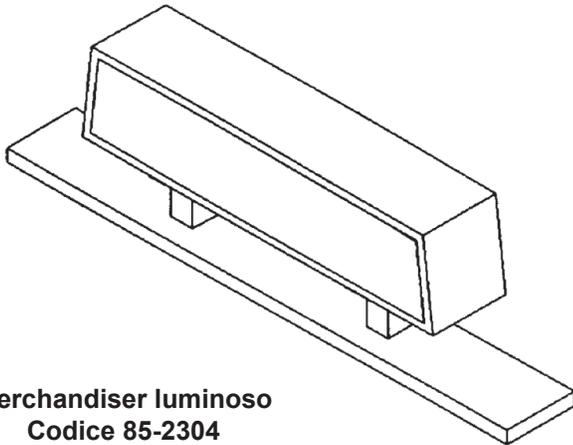
Smaltimento dell'erogatore



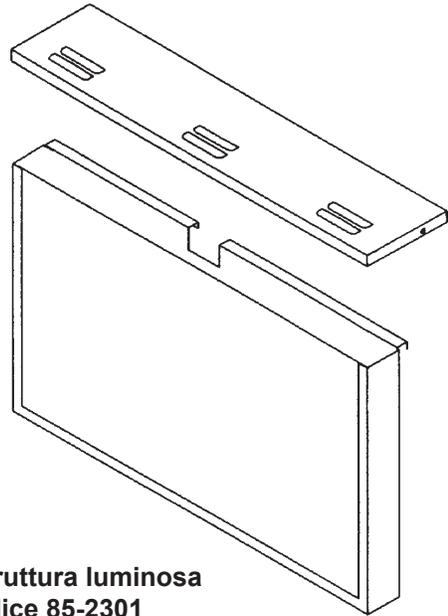
Per evitare possibili danni all'ambiente derivanti da uno smaltimento improprio, riciclare l'unità rivolgendosi ad un centro di smaltimento autorizzato o contattando il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Rispettare le norme locali in materia di smaltimento dei fluidi refrigeranti e isolanti.

ILLUSTRAZIONI ED ELENCHI DELLE PARTI

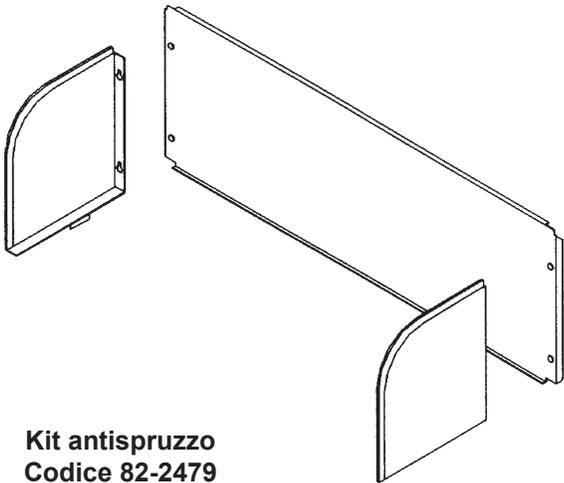
Erogatore refrigerato Lancer - Accessori



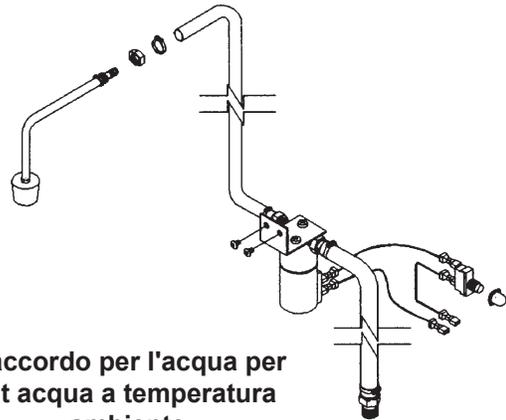
Merchandiser luminoso
Codice 85-2304



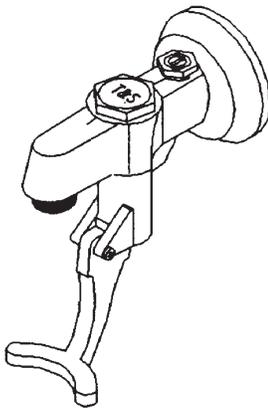
Tendostruttura luminosa
Codice 85-2301



Kit antispruzzo
Codice 82-2479

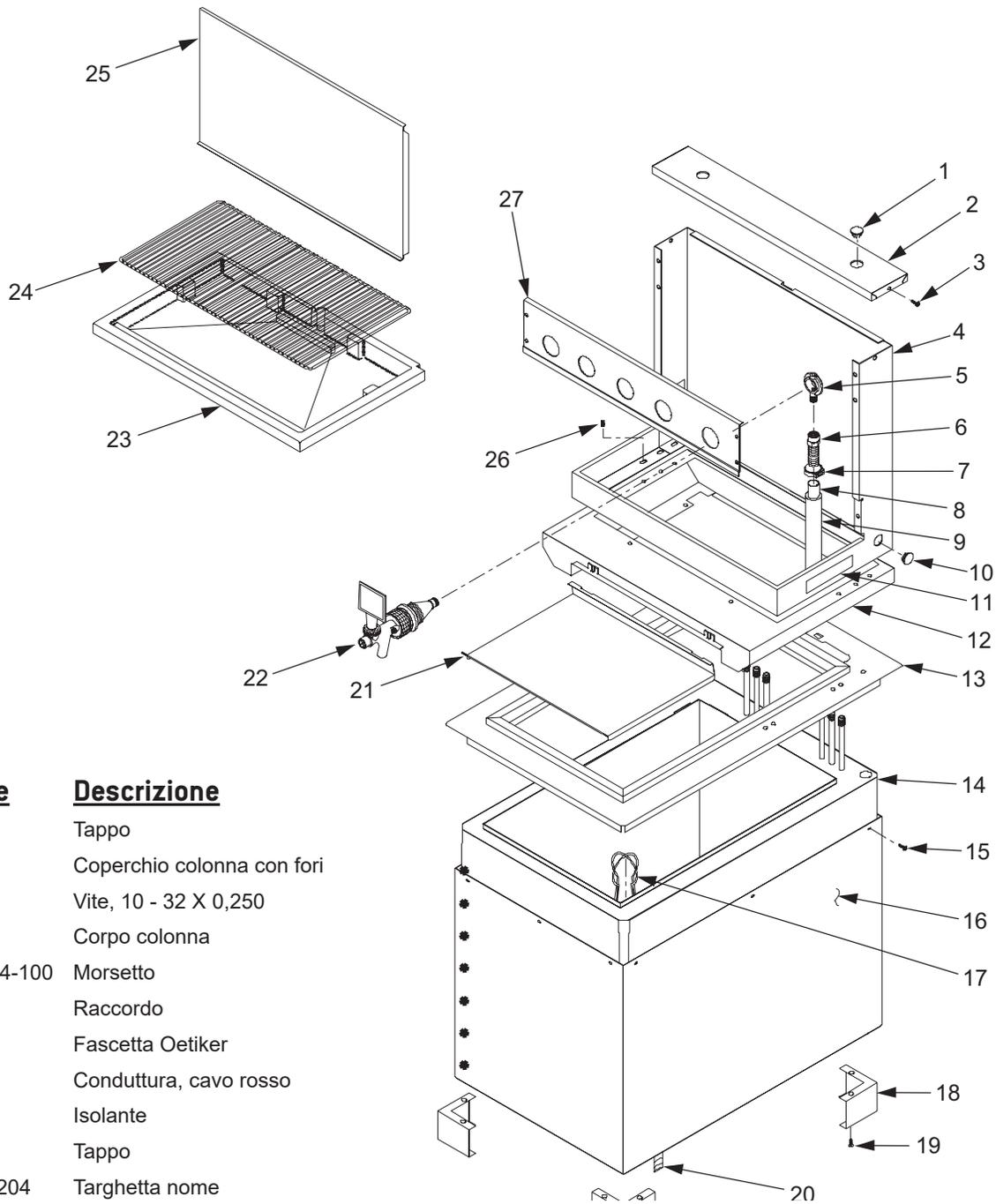


**Raccordo per l'acqua per
kit acqua a temperatura
ambiente**
Codice 82-3801



**Valvola T&S per acqua
fredda**
Codice 19-0036

Serie 1500 Premix da incasso

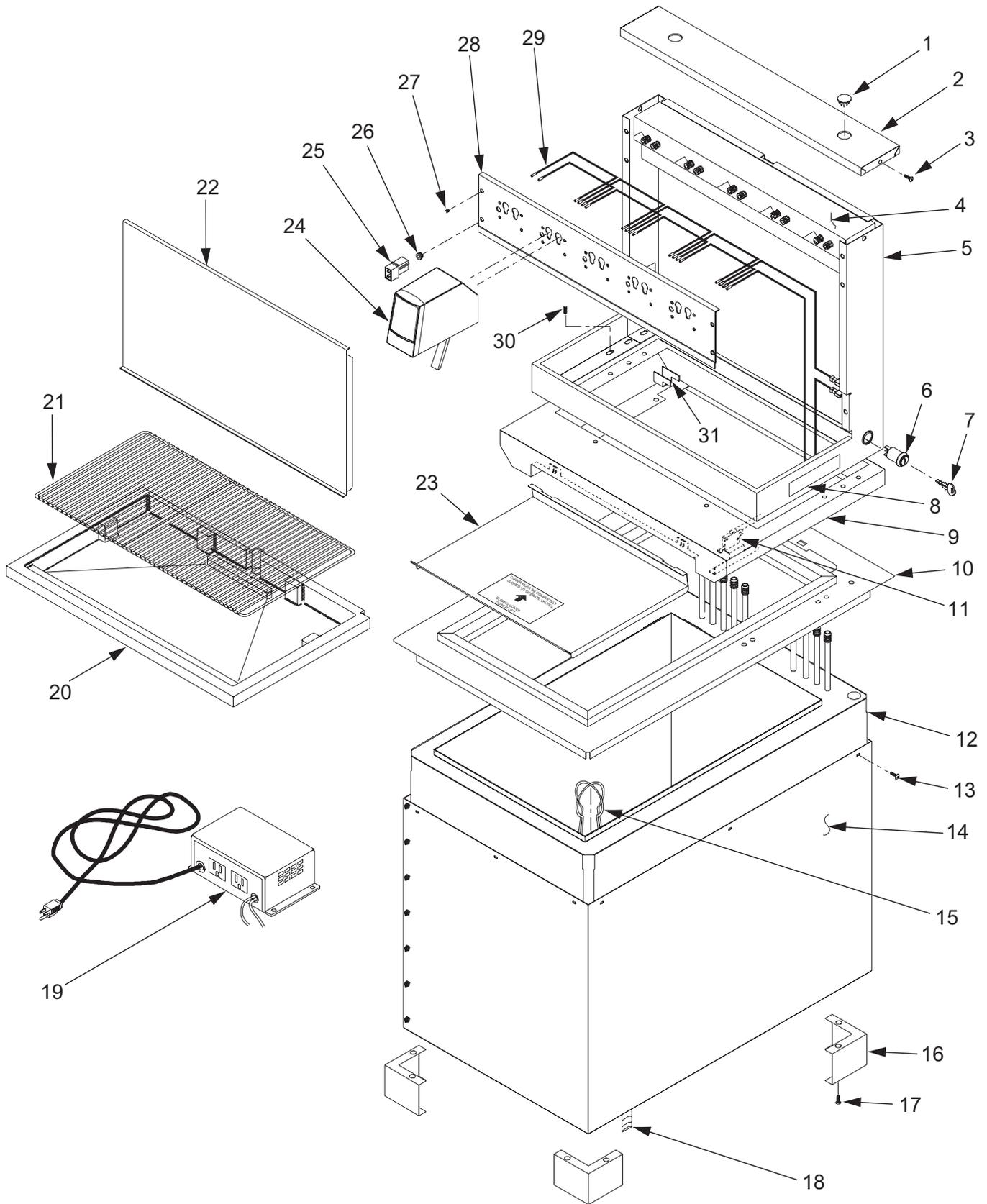


Articolo	N. parte	Descrizione
1	07-0360	Tappo
2	30-5985	Coperchio colonna con fori
3	04-0148	Vite, 10 - 32 X 0,250
4	51-5538	Corpo colonna
5	C-15-0794-100	Morsetto
6	01-0222	Raccordo
7	07-0438	Fascetta Oetiker
8	08-0263	Conduttura, cavo rosso
9	88-0118	Isolante
10	07-0405	Tappo
11	06-0645-204	Targhetta nome
-	06-0645-205	Targhetta nome
-	06-0645-206	Targhetta nome
R 12	51-5605	Base
13	51-5503	Corona
14	42-0038	Gruppo serbatoio, schiumato
15	04-0072	Rivetto
R 16	30-7070/02	Involucro
17	23-0862	Tubo di scarico
18	30-0294	Montante
19	04-0510	Vite, 8 - 18 X 0,500
20	01-1612	Raccordo di scarico

Articolo	N. parte	Descrizione
R 21	30-7332	Coperchio, universale, 1523
22	19-0002	Valvola, Premix
23	05-1512	Raccogliogocce
24	23-1214	Poggiabicchiere
25	30-7093-01	Piastra di protezione
26	04-1028	Vite, 10 - 32 X 0,375, HH, SS
27	30-6005	Piastra di uscita rubinetti (4 Valve)
-	30-6004	Piastra di uscita rubinetti (5 Valve)
-	30-6003	Piastra di uscita rubinetti (6 Valve)

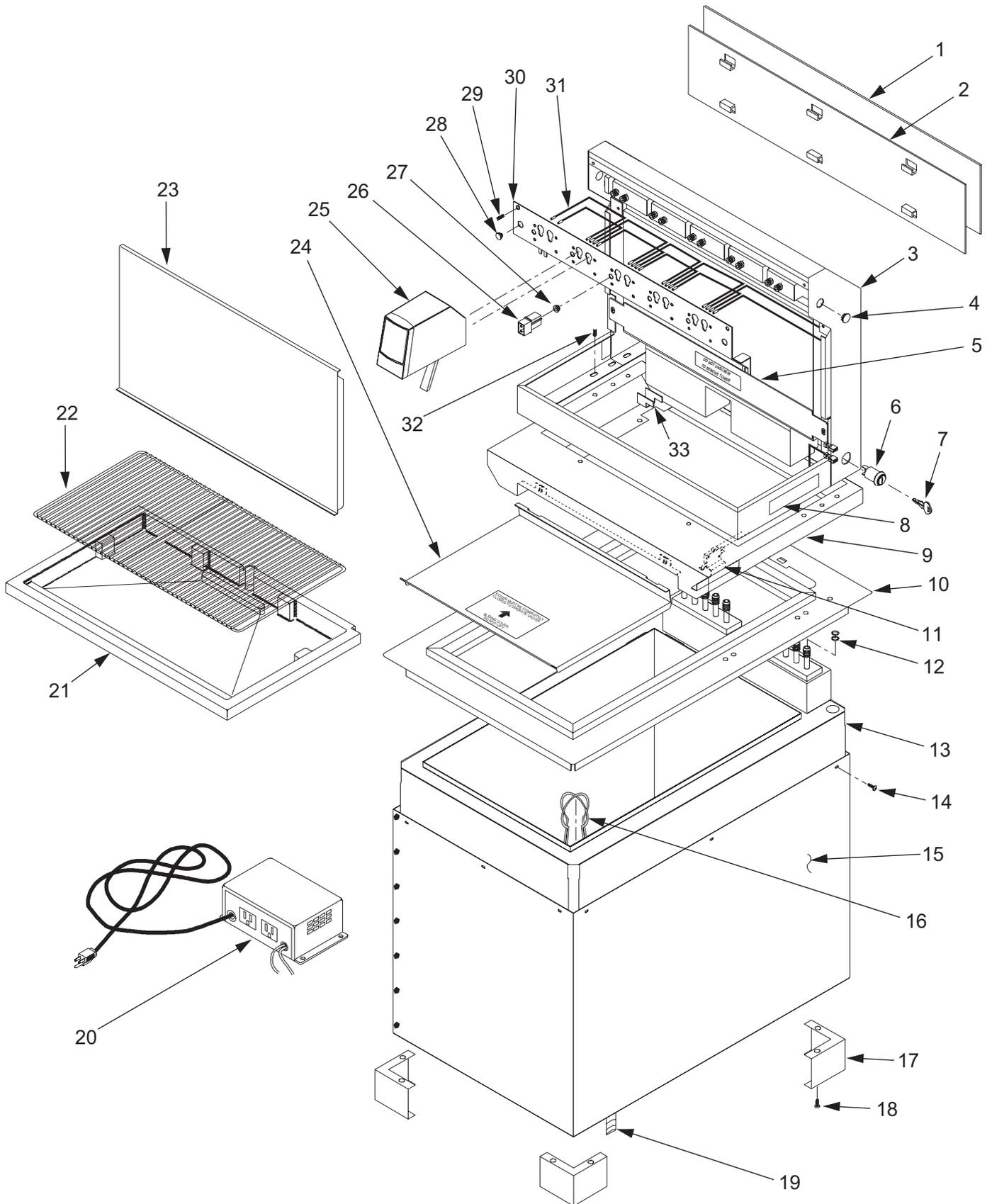
NOTA: "R" a margine indica "revisione"

Serie 1500 da incasso



<u>Articolo</u>	<u>N. parte</u>	<u>Descrizione</u>	<u>Articolo</u>	<u>N. parte</u>	<u>Descrizione</u>	
	1	07-0360	Tappo	16	30-0294	Montante
	2	30-5985	Coperchio colonna con fori	17	04-0510	Vite, 8 - 18 X 0,500
	3	04-0148	Vite, 10 - 32 X 0,250	18	01-1612	Raccordo di scarico
	4	48-0810	Collettore schiumato (4 Valvole, 3-1)	19	82-1103	Alimentatore
	-	48-1108	Collettore schiumato (5 Valvole, 3-1 - 1)	20	05-1512	Raccogliocce
	-	48-1054	Collettore schiumato (6 Valvole, 3-2-1)	21	23-1214	Poggiabicchiere
	-	48-0894	Collettore schiumato (5 Valvole, 2-1-2)	22	30-7093	Piastra di protezione
	-	48-0895	Collettore schiumato (6 Valvole, 3-1-2)	R 23	30-7332	Coperchio, universale, 1523
	5	51-5538	Corpo colonna	24	19-0117	LEV®
	6	12-0097	Blocco a chiave	-	19-0118	LEV® con leva soda
	7	81-0126	Chiavi	25	11-0015	Alloggiamento presa
	8	06-0645-204	Targhetta nome (4 Valvole)	26	13-0005	Boccola
	-	06-0645-205	Targhetta nome (5 Valvole)	27	04-0558	Vite, 10 - 32 X 0,375
	-	06-0645-206	Targhetta nome (6 Valvole)	28	30-5746/01	Piastra di uscita rubinetti (5 Valvole, SS)
R	9	51-5605	Base	-	30-5623/01	Piastra di uscita rubinetti (6 Valvole, SS)
	10	51-5503	Corona	29	52-0828/03	Cablaggio a filo (5 Valvole)
	11	82-2112	Gruppo interruttore/raccordo	-	52-0827/03	Cablaggio a filo (6 Valvole)
	12	42-0040	Gruppo serbatoio schiumato	30	04-1028	Vite, 10 - 32 X 0,375, HH, SS
	13	04-0072	Rivetto	31	30-7259	Blocco porta
R	14	30-7070/02	Involucro	NOTA: "R" a margine indica "revisione"		
	15	23-0862	Tubo di scarico			

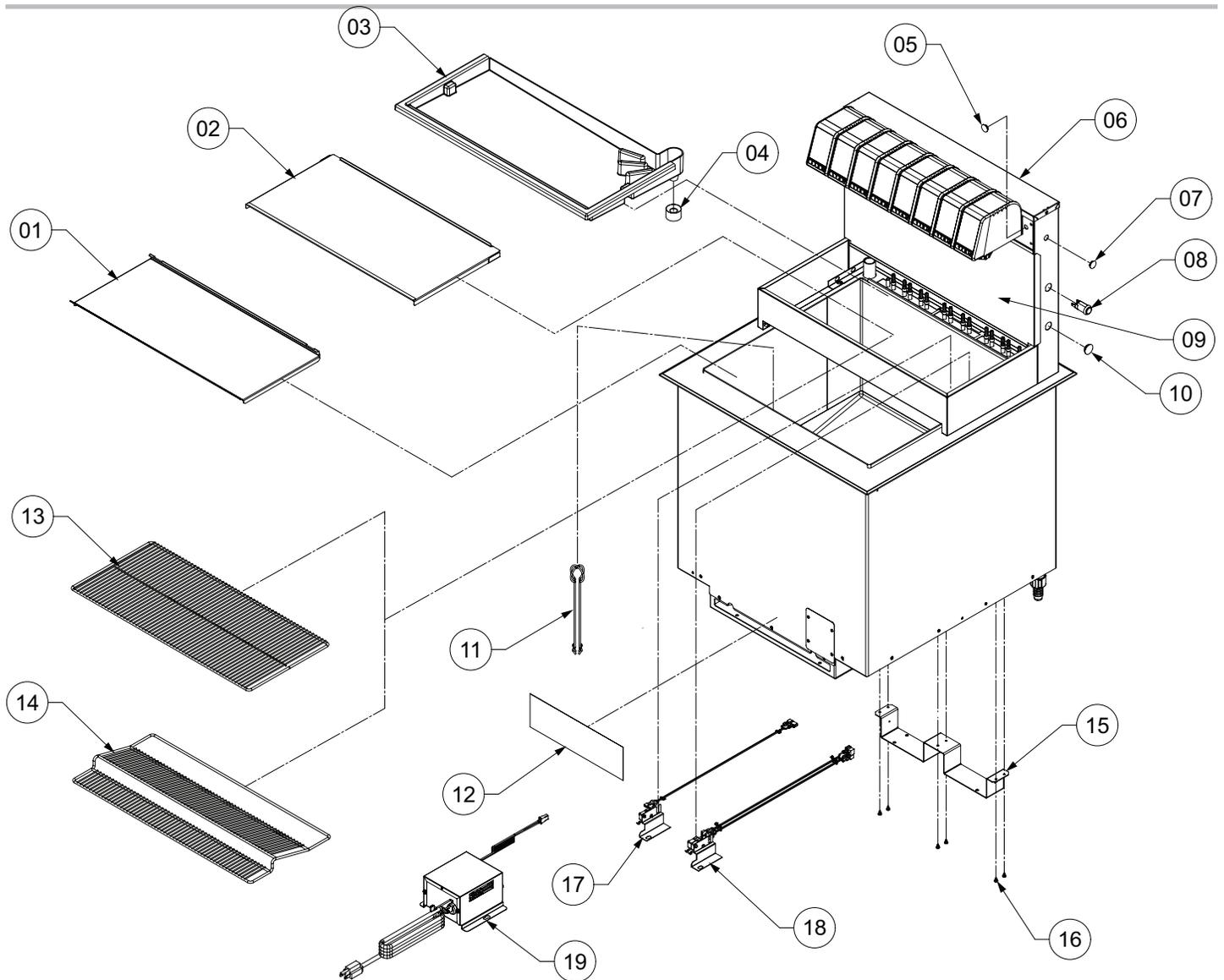
Serie 1500 Sabre da incasso



<u>Articolo</u>	<u>N. parte</u>	<u>Descrizione</u>	<u>Articolo</u>	<u>N. parte</u>	<u>Descrizione</u>	
	1	06-0234	Insegna Sabre Coca Cola	18	04-0510	Vite, 8 - 18 X 0,500
	2	05-0332	Pannello grafico	19	01-1612	Raccordo di scarico
	3	51-5505	Colonna Sabre	20	82-1103	Alimentatore
	4	05-1516	Tappo	21	05-1512	Raccogliocce
	5	48-1148	Gruppo collettore (5 valvole, Sabre)	22	23-1214	Poggiabicchiere
	6	12-0097	Blocco a chiave	23	30-7093	Piastra di protezione
	7	81-0126	Chiavi	R 24	30-7332	Coperchio, universale, 1523
	8	06-0645-255	Targhetta nome	25	19-0117	LEV®
R	9	51-5605	Base	-	19-0118	LEV® con leva soda
	10	51-5503	Corona	26	11-0015	Alloggiamento presa
	11	82-2112	Gruppo interruttore/raccordo	27	13-0005	Boccola
	12	02-0003	O-Ring	28	07-0556	Tappo
	13	42-0051	Gruppo serbatoio schiumato	29	04-0558	Vite, 10 - 32 X 0,375
	14	04-0072	Rivetto	30	51-5504	Piastra di uscita rubinetti (5 valvole Sabre)
R	15	30-7070/02	Involucro	31	52-0828/03	Cablaggio a filo (5 Valvole)
	16	23-0862	Tubo di scarico	32	04-1028	Vite, 10 - 32 X 0,375, HH, SS
	17	30-0294	Montante	33	30-7259	Blocco porta

NOTA: "R" a margine indica "revisione"

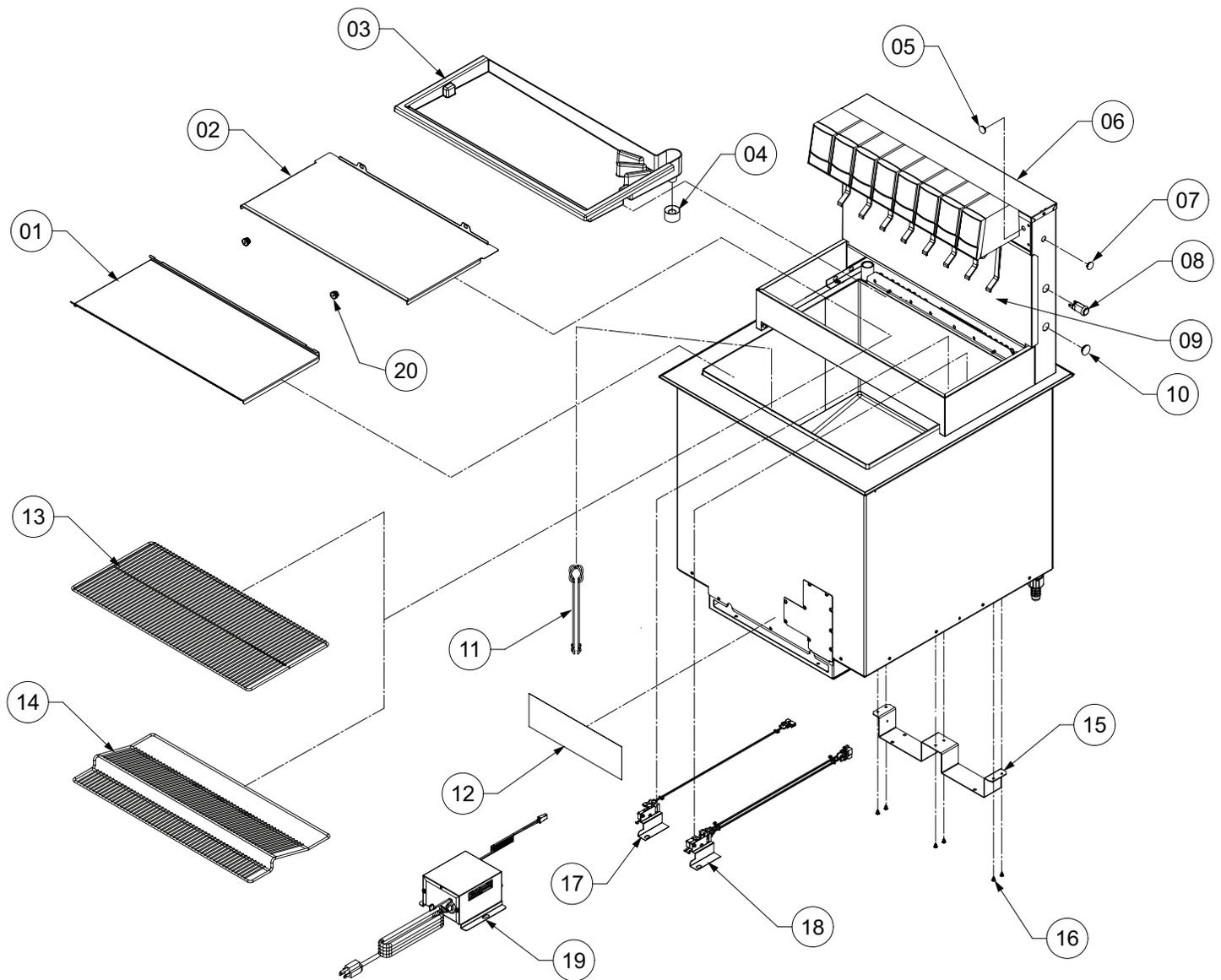
Serie 2300 da incasso



Articolo	N. parte	Descrizione
01	30-16124	Coperchio vano portaghiaccio a scorrimento, 2323 ICDI
02	30-16156	Piastra igienica, 2323 ICDI
03	05-2586	Raccogliocce. 2323, CIC
04	05-2467	Giunto di scarico del raccogliocce, IC
05	07-0555	Foro connettore, 13/32, SS
06	30-12703	Coperchio senza fori, colonna, 2323K
07	07-0556	Foro connettore, 1/2, SS
08	12-0097	Blocco chiave a forcina
09	30-5425-01	Piastra di protezione da 58,4 cm con logo Lancer
10	07-0405	Foro connettore, 3/4, SS
11	23-0862	Gruppo tubo di scarico, refrigerato
12	06-4044	Etichetta schema idraulico, 2323 ICDI, 8 valvole, SP
13	23-0797	Poggiabicchiere, colonna Sabre grande

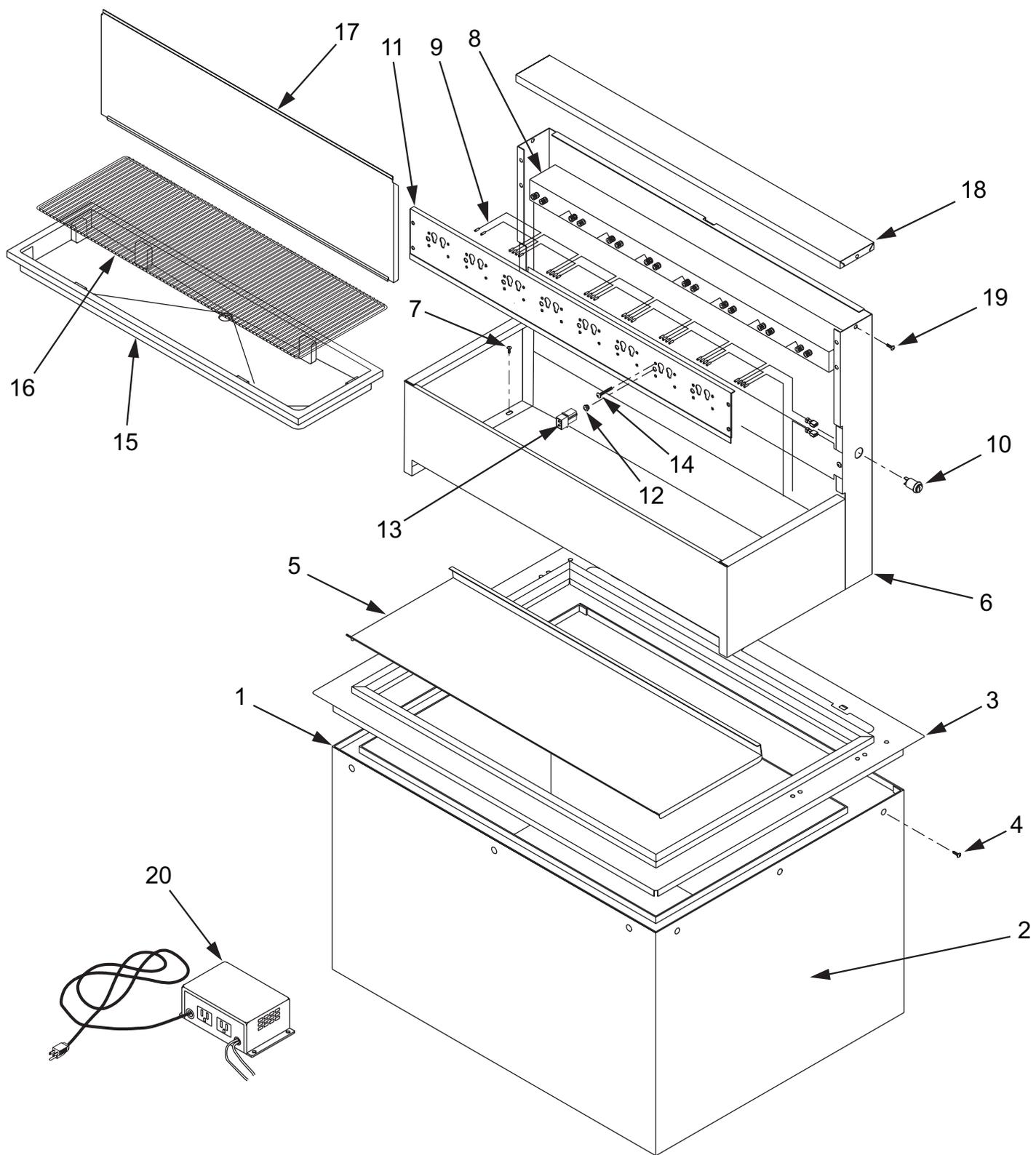
Articolo	N. parte	Descrizione
14	23-1131	Poggiabicchiere, Surefill inclinato, 58,4 cm ICDI
15	30-16082	Staffa di supporto tubo posteriore, 2323 ICDI
16	04-0504	Vite, 8-18 x 0,375, PHD, senza rondella, PH, AB, SH
17	82-6297	Kit coperchio vano portaghiaccio a scorrimento
18	82-6216	Doppio coperchio vano portaghiaccio a scorrimento, a taglio
19	82-3029	Gruppo alimentatore, 120-24 V, 75 W, EX SW
-	07-0437	Fascetta Oetiker da 7/16
-	82-0992	Kit accessori, 2323 ICDI
-	82-1600	Kit etichetta, 8 LEV, ICDI, 3-1-1-3
-	08-0510	Tubo di scarico, CP, ICDI, isolato

Serie 2300 a prestazioni elevate da incasso



Articolo	N. parte	Descrizione	Articolo	N. parte	Descrizione
01	30-16124	Coperchio vano portaghiaccio a scorrimento, 2323 ICDI	16	04-0504	Vite, 8-18 x 0,375, PHD, senza rondella, PH, AB, SH
02	30-16156	Piastra igienica, 2323 ICDI	17	82-4463	Kit coperchio vano portaghiaccio a scorrimento, I-Carb
03	05-2586	Raccogligocce. 2323, I-Carb	18	82-6216	Doppio coperchio vano portaghiaccio a scorrimento, a taglio
04	05-2467	Giunto di scarico del raccogligocce, IC, plastica	19	82-3029	Gruppo alimentatore, 120-24 V, 75 W, EX SW
05	07-0555	Foro connettore, 13/32, SS	20	04-1305	Dado, 10/32, zigrinato
06	30-12703	Coperchio senza fori, colonna, 2323K	-	82-6362	Gruppo colonna di sinistra, 6V
07	07-0556	Foro connettore, 1/2, SS	-	82-6363	Gruppo colonna centrale, 6V
08	12-0097	Blocco chiave a forcilla	-	82-6364	Gruppo colonna di destra, 6V
09	30-5425-01	Piastra di protezione da 58,4 cm con logo Lancer	-	82-6145	Gruppo colonna di sinistra, 8V
10	07-0405	Foro connettore, 3/4, SS	-	82-6278	Gruppo colonna centrale, 8V
11	23-0862	Gruppo tubo di scarico, refrigerato	-	82-6159	Gruppo colonna di destra, 8V
12	06-4091	Etichetta schema idraulico, 2323 ICDI, 8 valvole	-	82-6109	Gruppo colonna di sinistra, 10V
13	23-0797	Poggiabicchiere, colonna Sabre grande	-	82-6110	Gruppo colonna centrale, 10V
14	23-1131	Poggiabicchiere, Surefill inclinato, 58,4 cm ICDI	-	82-6108	Gruppo colonna di destra, 10V
15	30-16420	Staffa di supporto tubo posteriore, 2323 ICDI	-	82-0992	Kit accessori, 2323 ICDI
			-	82-1600	Kit etichetta, 8 LEV, ICDI, 3-1-1-3
			-	08-0510	Tubo di scarico, CP, ICDI, isolato

Serie 23300 da incasso

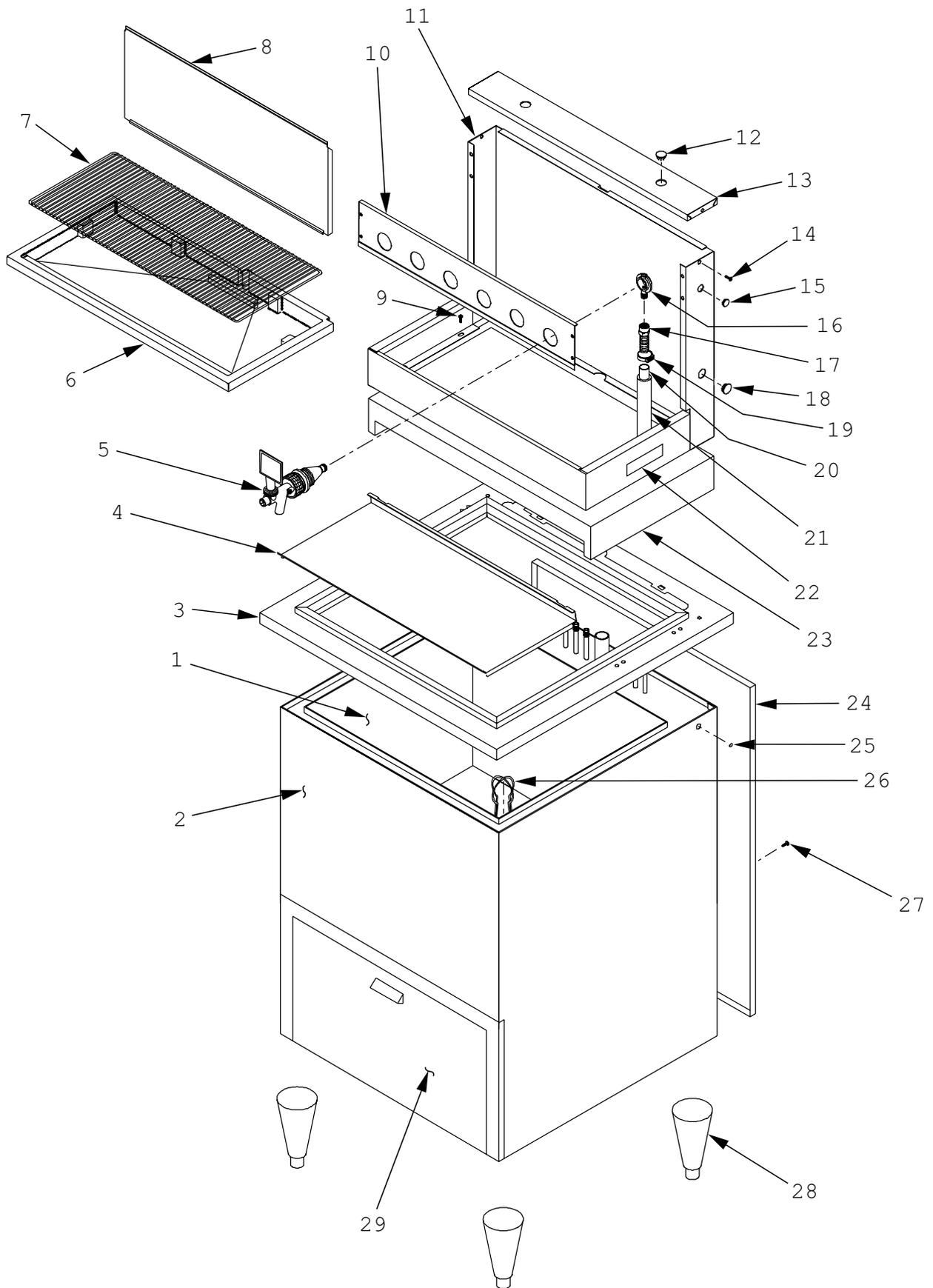


Articolo	N. parte	Descrizione
R 1	42-0045	Gruppo serbatoio
R 2	51-5152/01	Involucro serbatoio
R 3	51-5803/01	Gruppo corona
4	04-0072	Rivetto
R 5	30-6041/03	Coperchio vano portagiaccio
R --	82-2948	Montante di spedizione
R --	04-0289	Vite
R 6	51-6135	Corpo colonna
R 7	04-1262	Vite, 1/4 X 20
R 8	48-1026/02	Collettore schiumato
R 9	52-2397	Gruppo cablaggio a filo
R 10	12-0097	Blocco a chiave
R 11	51-5150/01	Piastra di uscita rubinetti
R 12	13-0005	Boccola di scarico
R 13	11-0015	Alloggiamento presa
R 14	04-1089	Vite, 10 - 32 x 1,00, blocco posteriore

Articolo	N. parte	Descrizione
R 15	05-1092	Gruppo raccogliocce
R 16	23-1001/01	Poggiabicchiere
R 17	30-5926	Piastra di protezione
R 18	30-5982	Coperchio colonna
R 19	04-0148	Vite
R 20	82-3029	Gruppo alimentatore
R --	82-2119	Kit, porta scorrevole con interruttore per vano portagiaccio
R --	81-0126	Chiavi
R --	23-0862	Filtro scarico
R --	05-2467	Guarnizione scarico, raccogliocce
R --	51-6119	Piastra antigiaccio
R --	07-0360/01	Foro connettore, coperchio colonna
R --	07-0555/01	Foro connettore, piastra di uscita rubinetti
R --	07-0556/01	Foro connettore, corpo colonna superiore
R --	07-0405	Foro connettore, interruttore a chiave

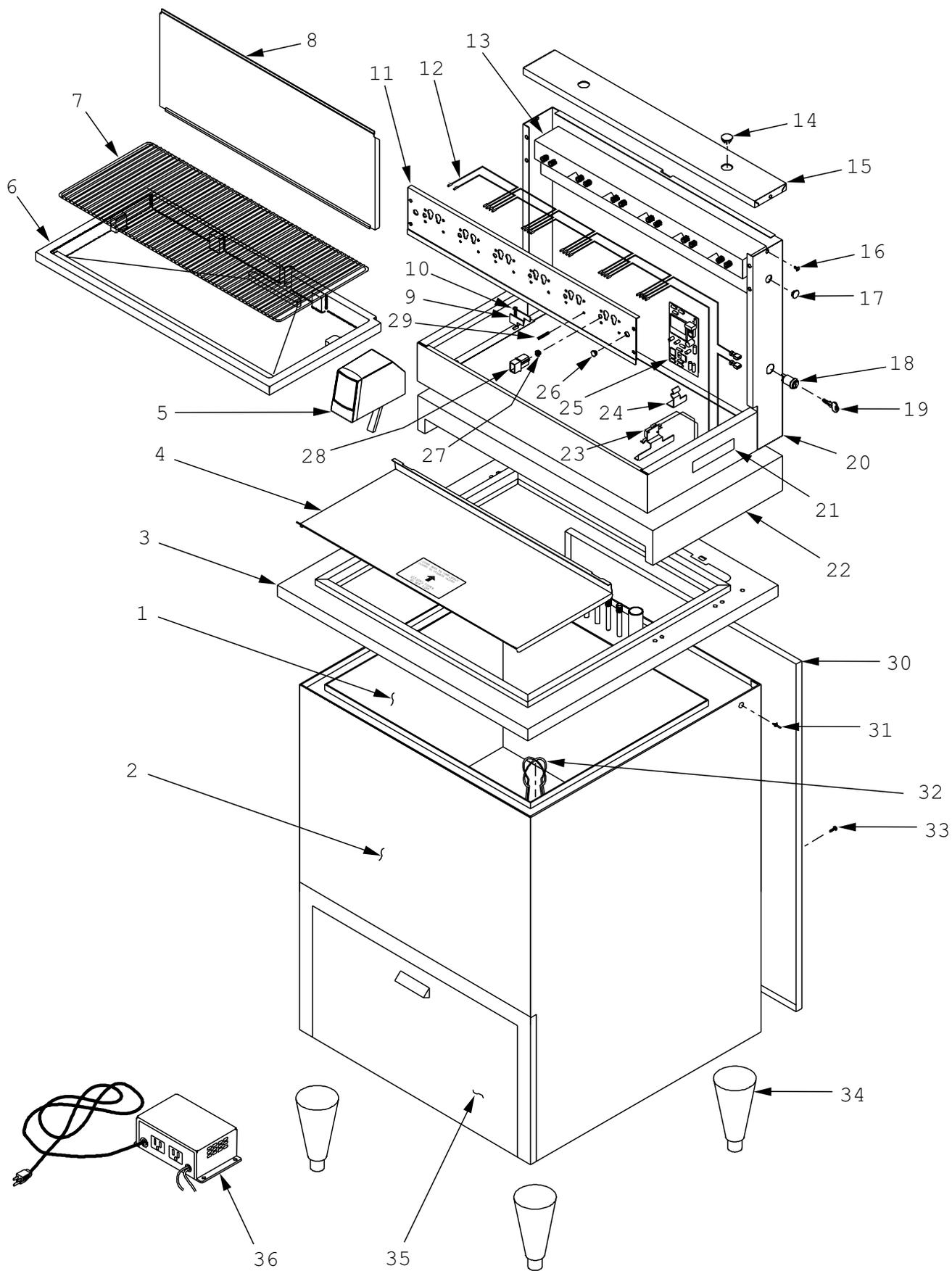
"R" a margine indica una revisione o modifica

Serie 2400 Premix free-standing/da incasso



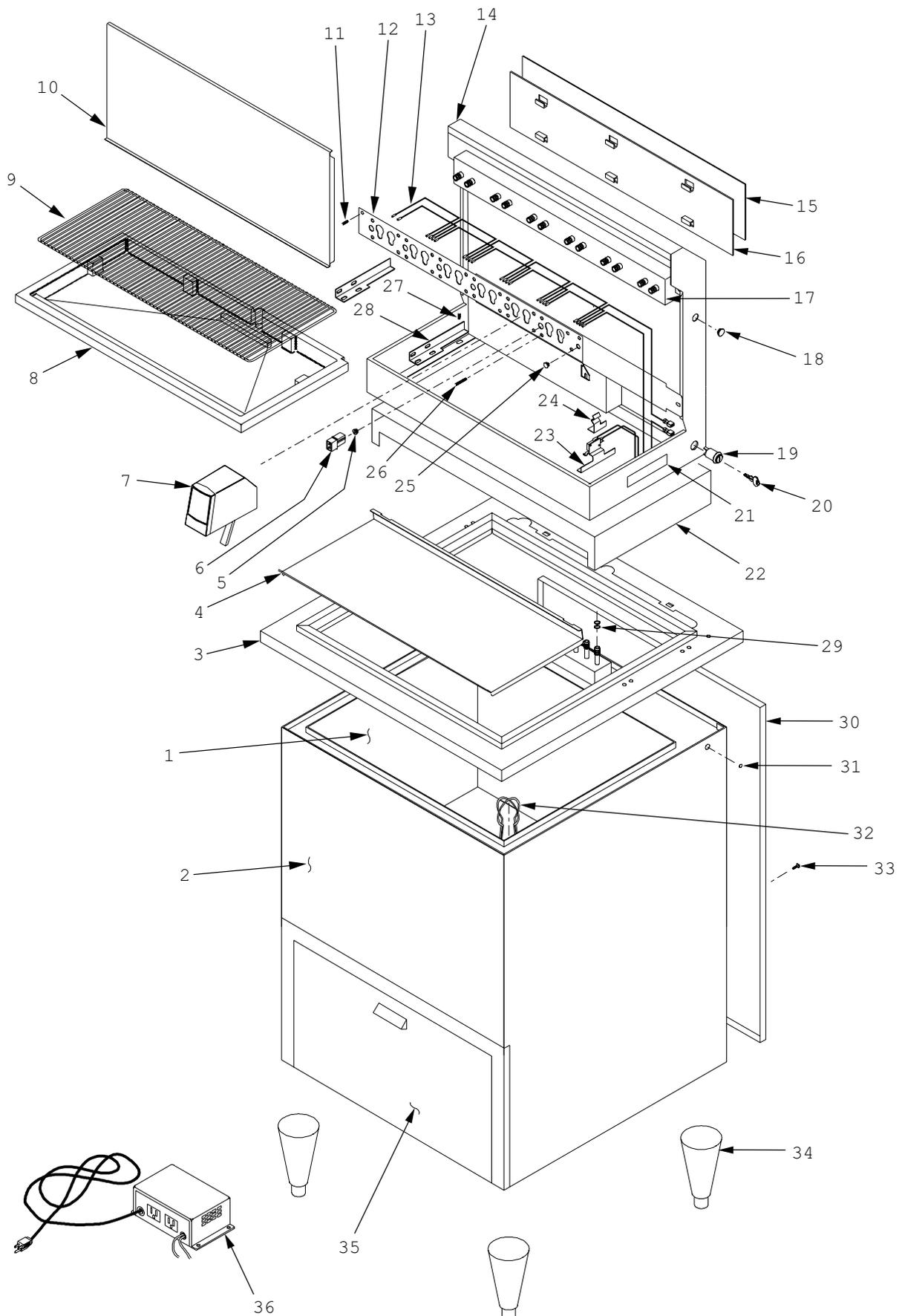
<u>Articolo</u>	<u>N. parte</u>	<u>Descrizione</u>	<u>Articolo</u>	<u>N. parte</u>	<u>Descrizione</u>
1	42-0038	Gruppo serbatoio	15	07-0555	Tappo
2	51-0641/02	Involucro serbatoio	16	C-15-0794-100	Morsetto
3	51-5227/02	Gruppo corona	17	01-0222	Raccordo
4	30-7140	Coperchio, vano portaghiaccio	18	07-0405	Tappo
5	19-0002	Valvola Premix	19	07-0438	Fascetta Oetiker
6	05-1074/01	Raccogliocce	20	08-0263	Conduittura, cavo rosso
7	23-0797/02	Poggiabicchiere	21	88-0118	Isolante
8	30-5424	Piastra di protezione	22	06-0644-05	Targhetta nome (5 valvole)
9	04-1028	Vite, 10 - 32 X 0,375	-	06-0644-06	Targhetta nome (6 valvole)
10	30-5731	Piastra di uscita rubinetti (5 valvole)	23	51-5541	Gruppo base
-	30-5730	Piastra di uscita rubinetti (6 valvole)	24	30-6200	Porta di accesso posteriore
11	51-5161/01	Corpo colonna (acciaio inox)	25	04-0072	Rivetto
12	07-0360	Tappo	26	23-0862	Gruppo tubo di scarico
13	30-5986	Coperchio colonna	27	04-0608	Vite, 10 - 32 X 1,500
14	04-0148	Vite, 10 - 32 X 0,250	28	81-0011	Gambe
			29	30-0797/01	Porta d'accesso frontale

Serie 2400 da incasso/free-standing



Articolo	N. parte	Descrizione	Articolo	N. parte	Descrizione
1	42-0035	Gruppo serbatoio, prestazioni elevate	17	07-0555	Tappo
-	42-0036	Gruppo serbatoio, prestazioni standard	18	12-0097	Gruppo blocco a chiave
2	51-0641/02	Involucro serbatoio	19	81-0126	Chiave
3	51-5227/02	Gruppo corona	20	51-5161/01	Corpo colonna (acciaio inox)
4	30-7140	Coperchio, vano portaghiaccio	21	06-0645-05	Targhetta nome (5 valvole)
5	19-0077	LEV®	-	06-0645-06	Targhetta nome (6 valvole)
-	19-0078	LEV® con leva soda	22	51-5541	Gruppo base
6	05-1074/01	Raccogliocce	23	82-1490	Gruppo staffa interruttore
7	23-0797/02	Poggiabicchiere	24	30-7004	Morsetto per cavi
8	30-5424	Piastra di protezione	25	82-1094	Scheda a circuito stampato per l'erogazione delle bevande
9	30-6052	Blocco porta	26	07-0556	Tappo
10	04-1028	Vite, 10 - 32 X 0,375	27	13-0015	Boccola
11	51-5089/01	Piastra di uscita rubinetti (5 valvole acciaio inox)	28	11-0015	Alloggiamento presa
-	51-5088/01	Piastra di uscita rubinetti (6 valvole acciaio inox)	29	04-0459	Vite, 10 - 32 X 1,000 (solo per LEV®)
12	52-0828/03	Gruppo cablaggio a filo. (5 valvole)	30	30-6200	Porta di accesso posteriore
-	52-0827/03	Gruppo cablaggio a filo (6 valvole)	31	04-0072	Rivetto
13	48-0776	Collettore schiumato (5 valvole, 4-1)	32	23-0862	Gruppo tubo di scarico
-	48-0767	Collettore schiumato (6 valvole, 5-1)	33	04-0608	Vite, 10 - 32 X 1,500
-	48-0851	Collettore schiumato (5 valvole, 2-1-2)	34	81-0011	Gambe
-	48-0850	Collettore schiumato (6 valvole, 3-1-2)	35	30-0797/01	Porta d'accesso frontale
14	07-0360	Tappo	36	82-1103	Gruppo trasformatore
15	30-5986	Coperchio colonna			
16	04-0148	Vite, 10 - 32 X 0,250			

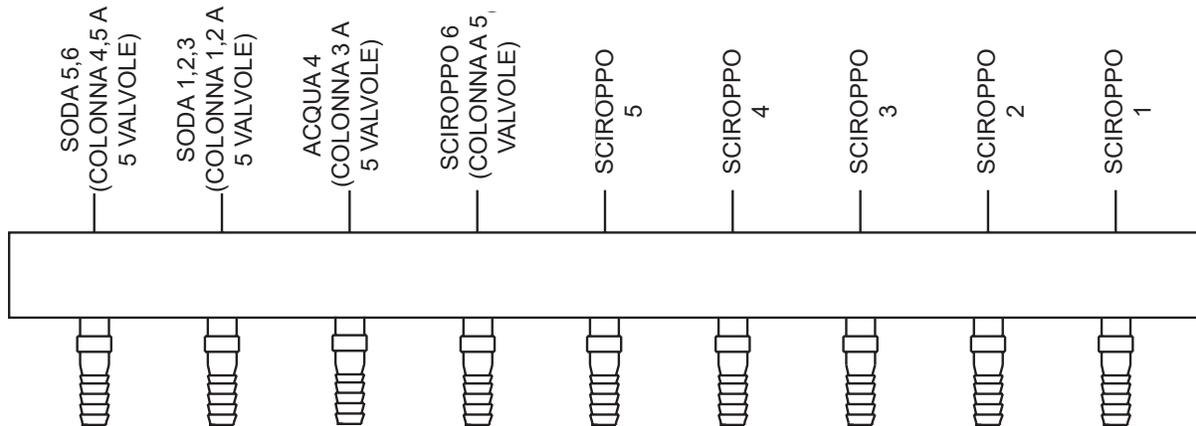
Serie 2400 da incasso/free-standing con colonne plug-in



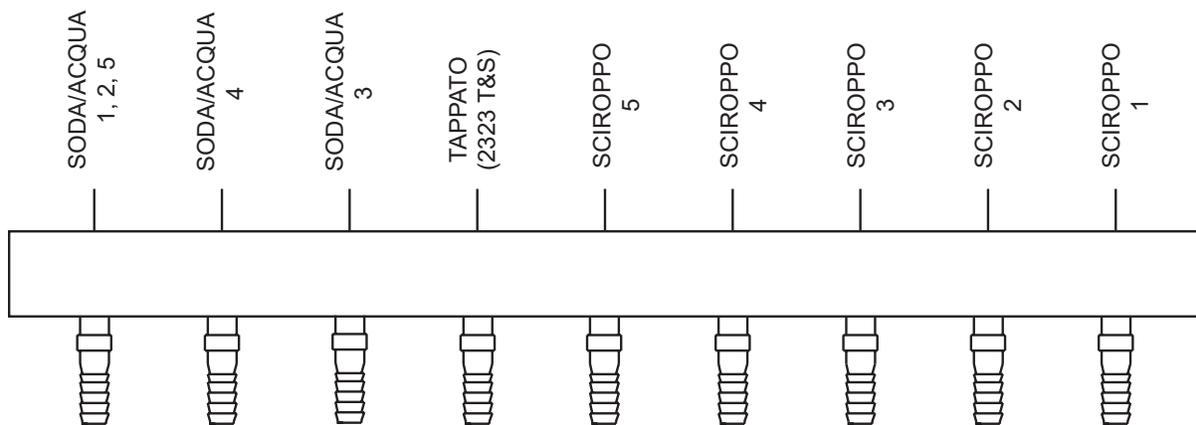
Articolo	N. parte	Descrizione	Articolo	N. parte	Descrizione
1	42-0048	Gruppo serbatoio	18	05-1516	Tappo Sabre grigio
2	51-0641/02	Involucro serbatoio	19	12-0097	Gruppo blocco a chiave
3	51-5227/02	Gruppo corona	20	81-0126	Chiave
4	30-7140	Coperchio, vano portaghiaccio	21	06-0645-55	Targhetta nome (5 valvole, Sabre)
5	13-0005	Boccola	-	06-0645-56	Targhetta nome (6 valvole Sabre)
6	11-0015	Alloggiamento presa	-	06-0645-05	Targhetta nome (5 valvole acciaio inox)
7	19-0077	LEV®	-	06-0645-06	Targhetta nome (6 valvole acciaio inox)
-	19-0078	LEV® con leva soda	22	51-5541	Gruppo base
8	05-1147	Raccogliocce	23	82-1490	Gruppo staffa interruttore
9	23-0797/02	Poggiabicchiere	24	30-7004	Morsetto per cavi
10	30-5424	Piastra di protezione	25	07-0556	Tappo
11	04-0558	Vite, 10 - 32 X 0,375	26	04-0459	Vite, 10 - 32 X 1,000 (solo per LEV®)
12	51-5089/01	Piastra di uscita rubinetti (5 valvole Sabre)	27	04-1028	Vite, 10 - 32 X 0,375
-	51-0711/01	Piastra di uscita rubinetti (6 valvole Sabre)	28	30-6184	Staffa, montante colonna
-	51-5089/01	Piastra di uscita rubinetti (5 valvole acciaio inox)	29	02-0003	O-Ring
-	51-5088/01	Piastra di uscita rubinetti (6 valvole acciaio inox)	30	30-6200	Porta di accesso posteriore
13	52-0828/03	Gruppo cablaggio a filo (5 valvole)	31	04 0072	Rivetto
-	52-0827/03	Gruppo cablaggio a filo (6 valvole)	32	23-0862	Gruppo tubo di scarico
14	51-5161/01	Corpo colonna (acciaio inox)	33	04-0608	Vite, 10 - 32 X 1,500
-	51-5019/01	Corpo colonna (Sabre)	34	81-0011	Gambe
15	06-0234	Insegna Sabre Coca-Cola	35	30-0797/01	Porta d'accesso frontale
16	05-0332	Pannello grafico di montaggio	36	82-1103	Gruppo trasformatore
17	48-1134	Collettore schiumato (5 valvole, Sabre, plug-in)			
-	48-0744	Collettore schiumato (6 valvole, Sabre, plug-in)			
-	48-1133	Collettore schiumato (5 valvole, Acciaio inox, plug in)			
-	48-0951	Collettore schiumato (6 valvole, Acciaio inox, plug in)			

Schemi idraulici

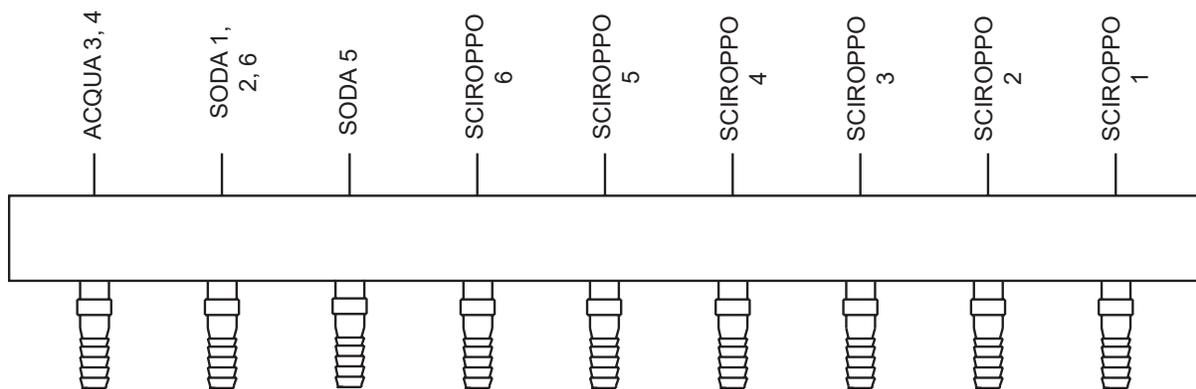
2200 Standard, 5 valvole e 6 valvole, (3-1-2) e (2-1-2)



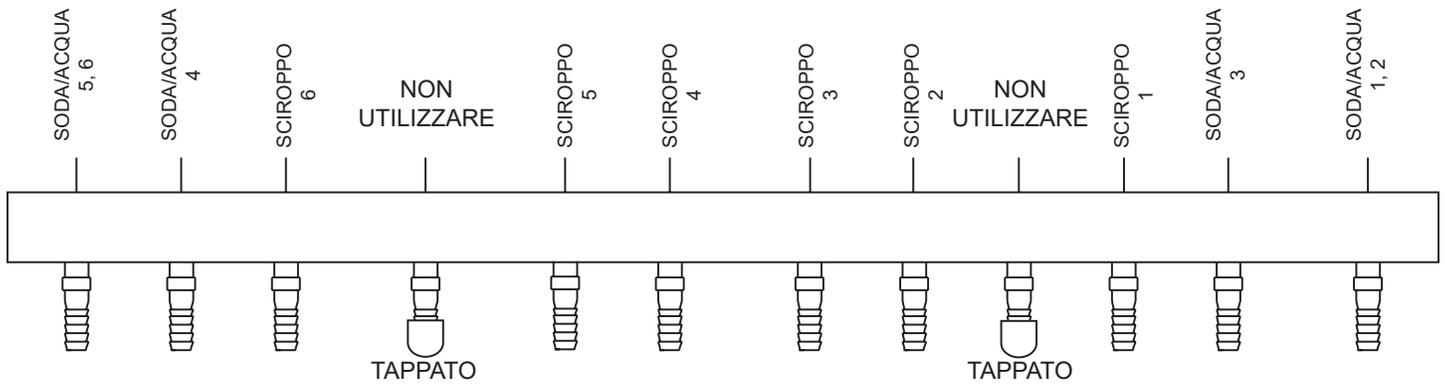
2200 con TS, 5 valvole, (3-1-1)



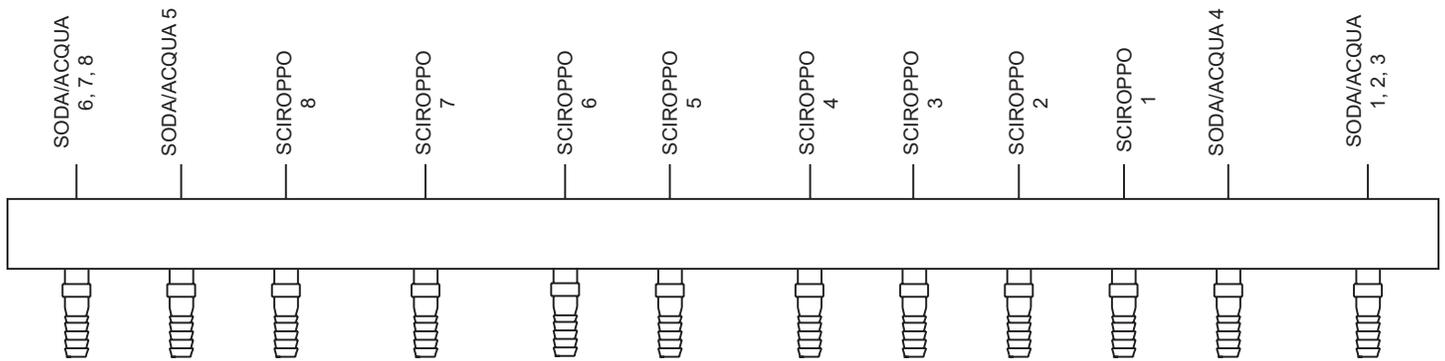
2200, 6 valvole, (3-2-1)



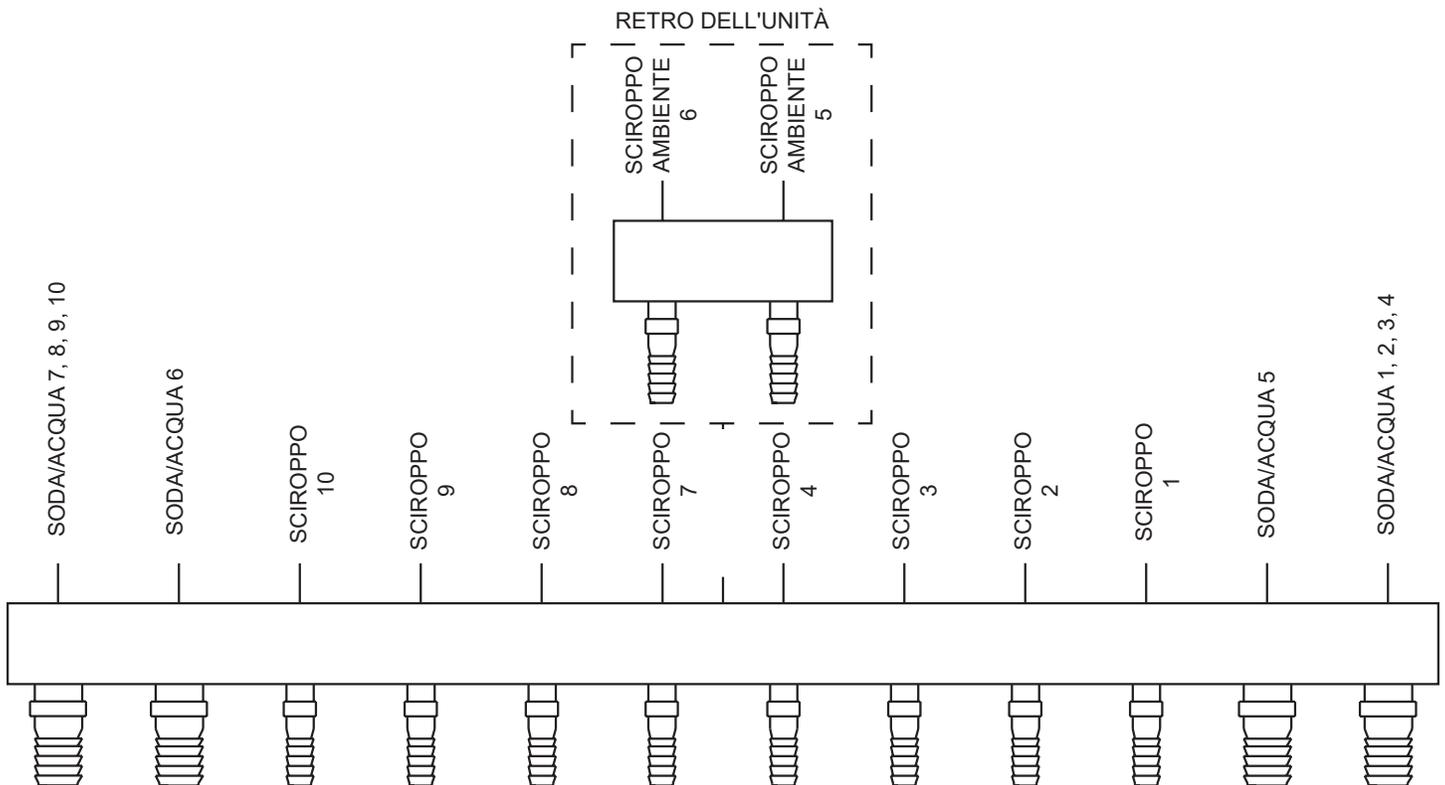
2300, 6 valvole, standard



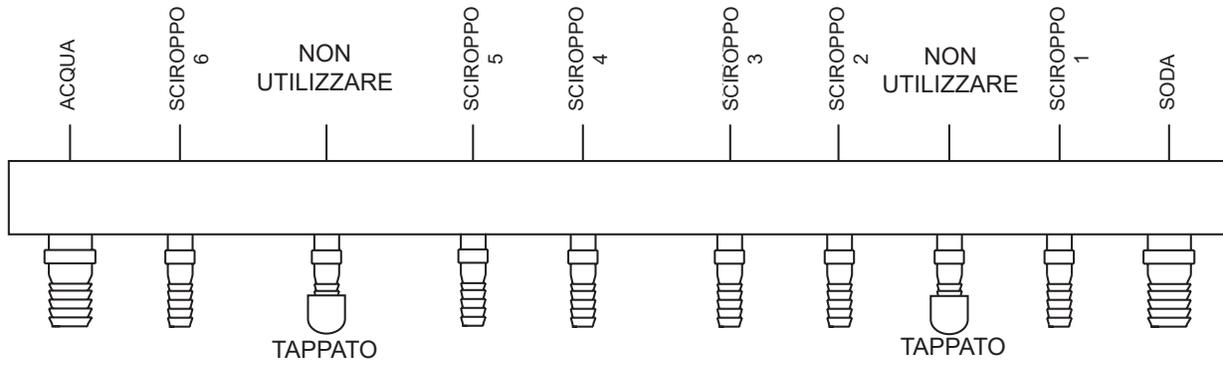
2300, 8 valvole, standard



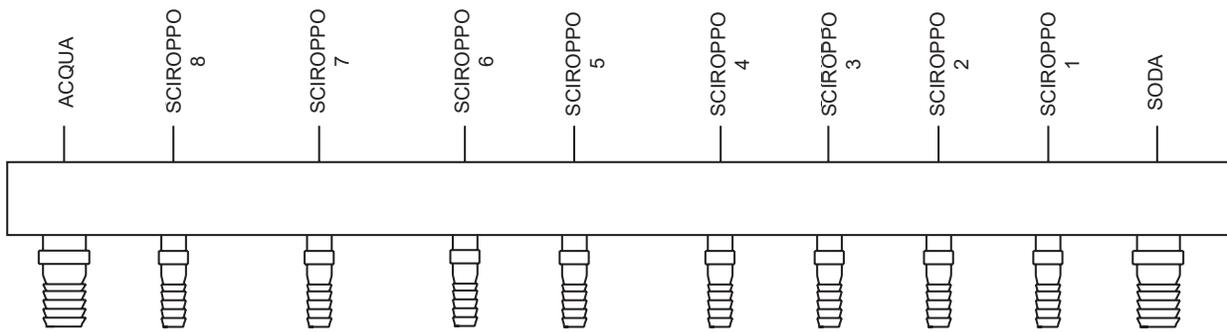
2300, 10 valvole, standard



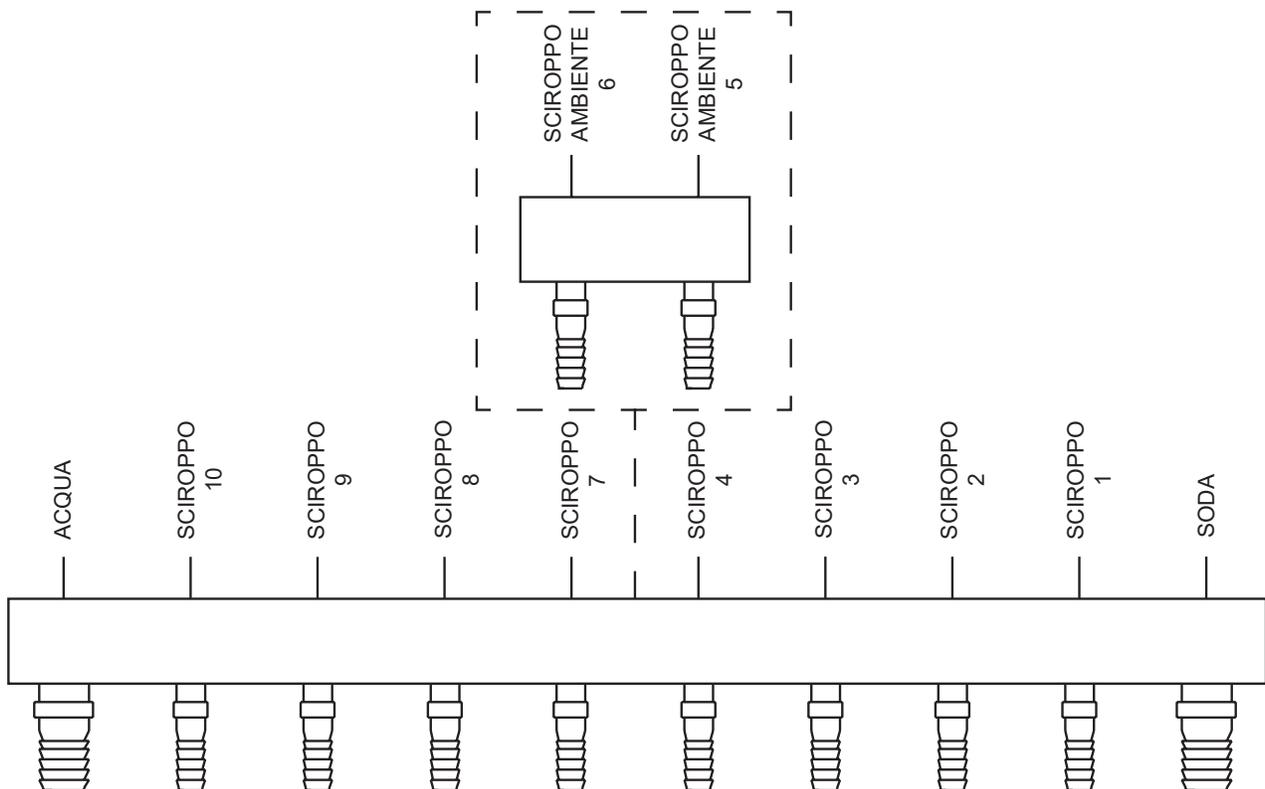
2300, 6 valvole, schema idraulico a prestazioni elevate



2300, 8 valvole, schema idraulico a prestazioni elevate

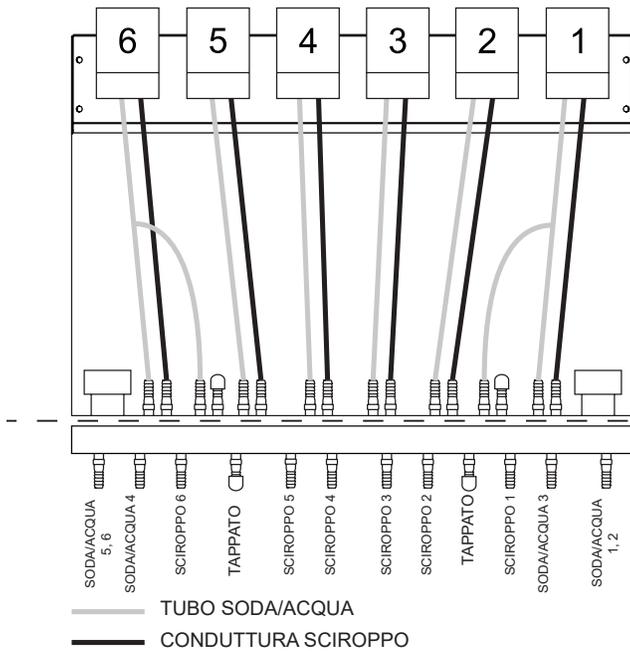


2300, 10 valvole, schema idraulico a prestazioni elevate

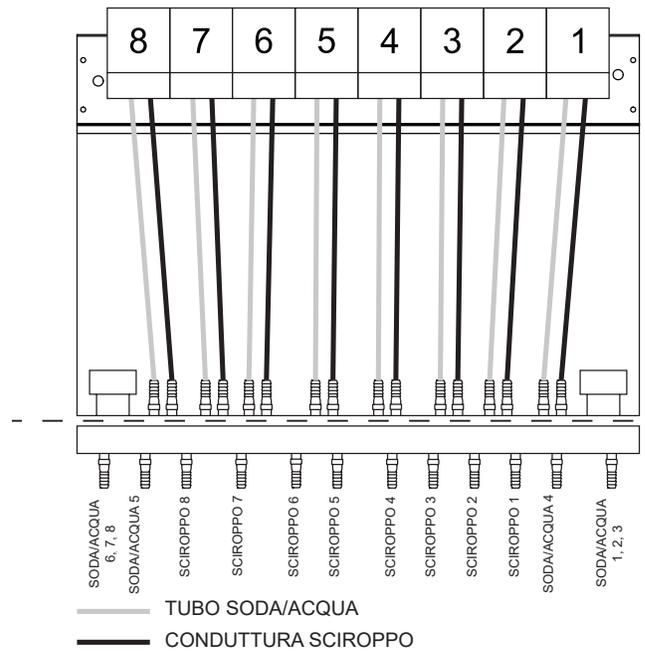


Schemi idraulici colonna

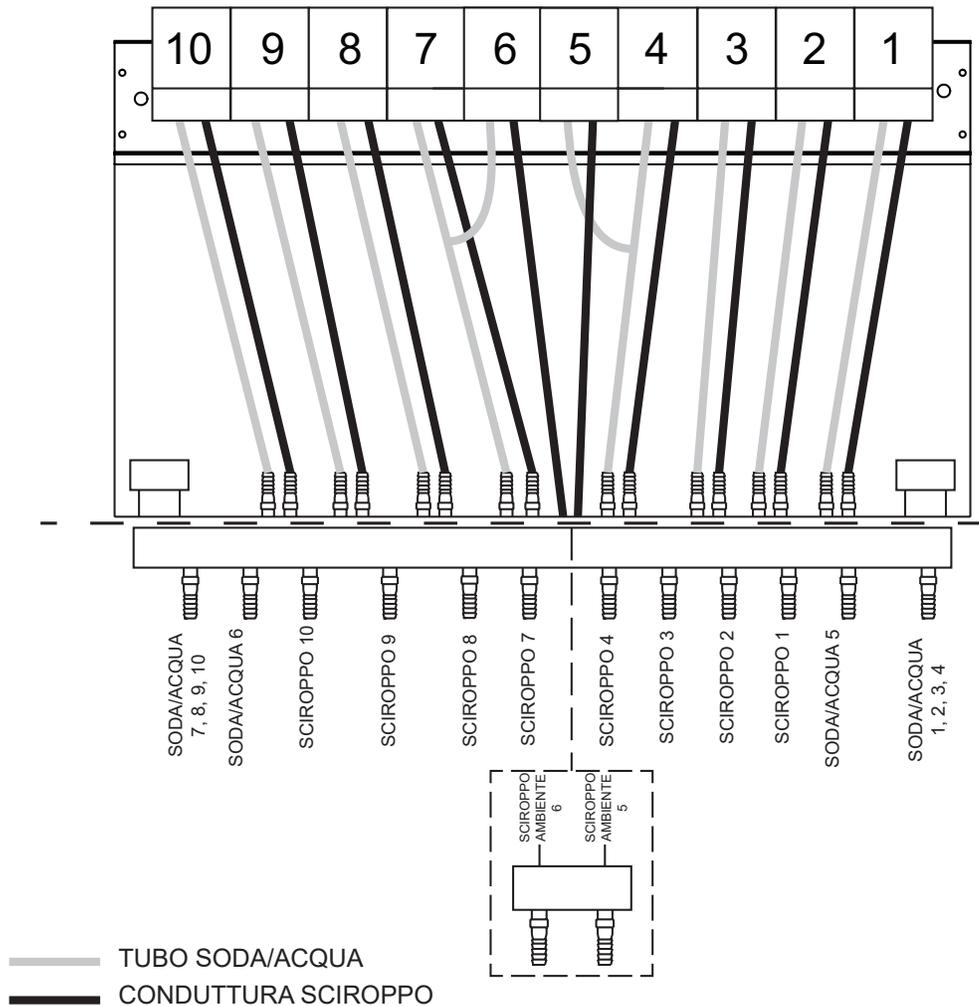
2300, 6 valvole a prestazioni elevate, standard



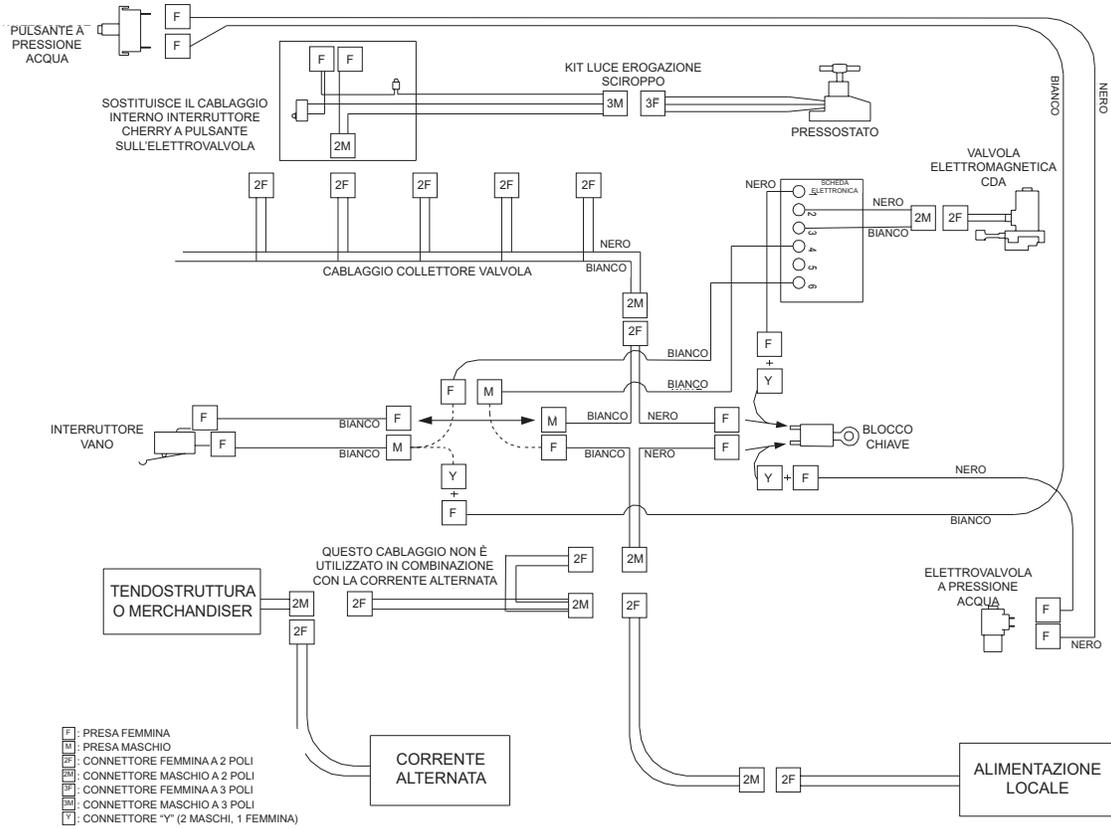
2300, 8 valvole a prestazioni elevate, standard



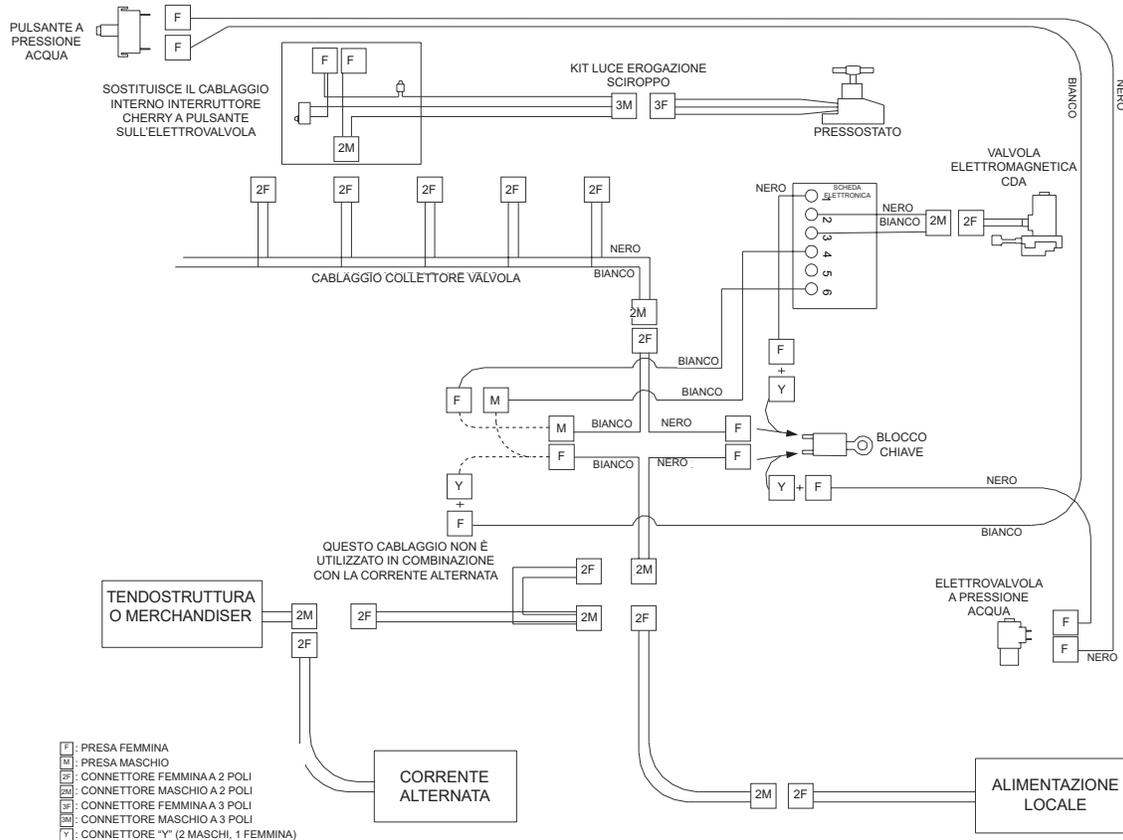
2300, 10 valvole a prestazioni elevate, standard



Schema di cablaggio universale con refrigerazione e interruttore per coperchio del vano portagiaccio

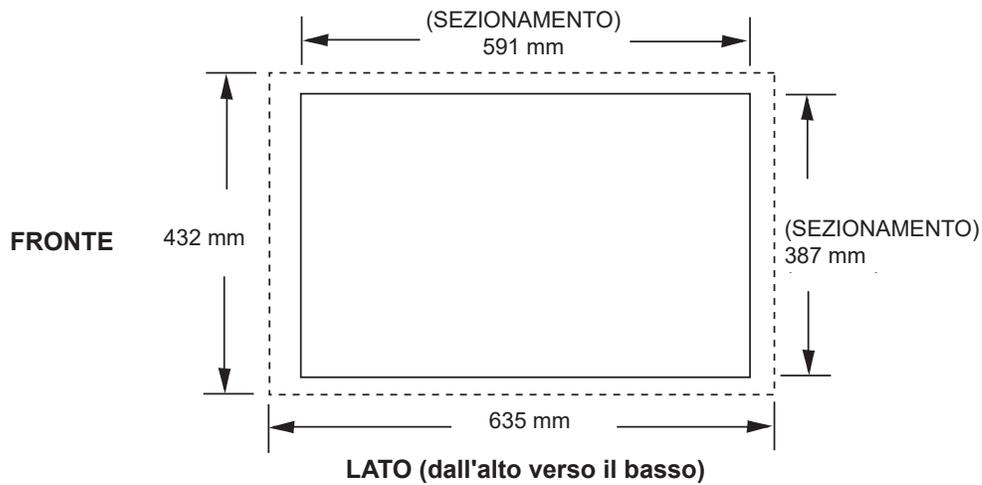


Schema di cablaggio universale con refrigerazione senza interruttore per coperchio del vano portagiaccio

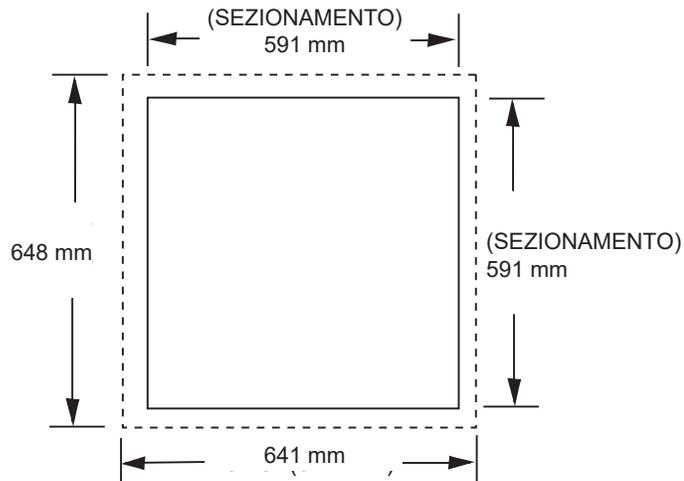


Schemi di sezionamento del banco

2200 sezionamento



2323 sezionamento



3023 Sezionamento

